Maske cu Trudy Hassell a haya razon di Huez, E lo tin un caminda largo pa cana ainda

Pagina#2

December 09, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Mas premio pa subraya e exito di Aruba

Ronella Tjin Asjoe-Croes t'e 'Caribbean Tourism Director of the Year' pa 'Caribbean Journal'

DI UN banda nos ta un di e islanan mas chikito den Caribe, pero di otro banda ta considera nos un di e mas grandinan ora ta referi na crecemento y desaroyo y maneho di turismo. Y den esey e aña aki e 'Caribbean Travel Awards 2015' a honra e Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority como e 'Caribbean Tourism Director of the Year'.

Entre e premiacionnan, Barbados a sali 'Caribbean Destination of the Year', The Ritz-Carlton na Grand Cayman como e 'Caribbean Hotel of the Year', Marriott na Port-au-Prince - Haiti como e 'New Hotel of the Year', Moses Kirkconnell di Cayman Island como 'Caribbean Tourism Minister of the Year', mientras cu e 'Caribbean Tourism Director of the Year' a bay pa Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority.

E motivacion, segun 'Caribbean Travel Awards', p'e premio aki ta debi cu siendo un isla asina chikito, cu Aruba a sa di crece y bira un di e 'heavyweights' di e industria turistico den Caribe.

E isla a traduci su mes den un 'high-thinking tourism market' cu semper ta un of dos paso adelanta di mayoria di e otro islanan turistico den nos region.

E logro aki den hopi caso ta debi n'e mesun dinamismo y maneho di Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority.

E ultimo aki a contribui, hunto cu henter e ekipo di A.T.A., pa logra un otro aña exitoso den turismo. Riba dje e organisacion tras di 'The Caribbean Travel Awards 2015' ta mira cu Aruba a sa di mantene su imagen como uno fresco, hoben y creativo.

"Mi ta dedica e premio aki na henter e ekipo di A.T.A.", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna di conoce ora cu a puntr'e riba e distincion special otorga na dje dor di Caribbean Journal.

E ta convenci cu tipo di nominacion y premionan asina, mescos cu otronan cu A.T.A. a bin ta gana, ta sirbi como un berdadero estimulo pa sigui traha na desaroyo y progreso di nos turismo.

Aña pasa Caribbean Journal a honra entre otro Ewald Biemans como Green Hotelier pa aña 2014.



Maske cu Trudy Hassell a haya razon di Huez,

E lo tin un caminda largo pa cana ainda, prome cu e bolbe den su antiguo funcion

Esta di Comisario di Polis Uniforma

COMISARIO Trudy Hassel a haya razon den Corte, den un caso contra Minister di Husticia, Arthur Dowers, unda Huez a dicta cu un siman despues cu e veredicto aki ta firma, e Comisario lo mester haya su funcion bek, esta di Hefe di Polis Uniforma di Cuerpo Policial. Funcion cu e tabatin, dia cu el a bira Directora di KIA.
Hayando razon, pero ainda ta pendiente e bodemprocedure cu mester wordo trata, nificando cu Trudy Hassell lo tin un caminda largo pa cana ainda.

Dia cu Comisario Trudy Hassel a bay KIA, Alto Comisario Dolfi Richardson no a percura pa traha un landsbesluit, alegando cu su funcion lo wordo ocupa. Dor di no haci esaki, awe Trudy Hassell ta reclam su funcion anterior, mientras cu mesun Alto Comisario, Dolfi Richardson a apunta algun persona p'e funcion, pendiente ainda kico lo bira di e reorganisacion di top di Polis.

Pasobra cambio lo bin den top, sigur si Gobierno kier traha cu austeridad, y no tin placa riba presupuesto di Polis pa mas alto funcionario den top di Polis.
Asina awor ta sali na cla, esnan cu ta actuando te ainda como Comisario, Gordon y Kock, te awe no a huramenta como Comisario.
Ademas, e consehonan ta, pa bin cu un reorganisacion, y lo elimina e cantidad di Comisario den un Cuerpo Policial asina chiquito y tin mencion haci, pa mantene un Alto Comisario, kende ta wordo asisti pa un Comisario.
Un structura, manera antes, un Alto Comisario y un solo Comisario pa henter e Cuerpo Policial.

DOWERS

Minister drs. Arthur Dowers a haye cu e veredicto di Huez den e caso cu Trudy Hassell a entama contra di su persona, ta uno cuestionable. Pasobra Trudy Hassel a bandona Cuerpo Policial y awor e kier bolbe den su funcion anterior.
Dowers ta confirma cu e landsbesluit cu mester a keda firma, ora cu el a bandona su funcion, no a keda ehecuta y como tal Huez a haya cu tin caminda pa cana.

T'asina cu Trudy Hassell a tuma su retiro for di Cuerpo Policial pa asumi su funcion nobo como Director di KIA. Debi na un cantidad di problema na KIA, Trudy Hassell a opta pa retira for di KIA.
Trudy Hassel a puntra si Gobierno lo por tin un funcion p'e den Cuerpo Policial, pero a bis'e no como Comisario, pero cu lo dun'e algo di haci y esey Gobierno a haci.

Ningun caminda tin un acuerdo, cu Trudy Hassell por bolbe den KPA, y haya su funcion bek despues di un aña di a retira caba. Pesey Arthur Dowers no ta compronde e veredicto di Huez, y a laga sa cu den e bodemprocedure lo trece tur e puntonan dilanti. Beneficionan Trudy Hassel no a perde, segun Minister Dowers.
Si a bay over na number un otro Comisario, e.o. di Polis Uniforma, kico lo a sosode e ora ey?
No a nombra ningun hende, pasobra lo bin un reorganisacion den Cuerpo Policial, Minister Dowers a laga sa.

Berdad a pone un hende pa yena e funcion cu Trudy Hassell tabata ocupa, pero no a pone un hende vast. Tabata papiando cu Alto Comisario pa restructura e top di Cuerpo Policial, manera ya menciona.
Ehecutando e reorganisacion lo por haci cu e funcion cu Trudy Hassell ta demanda pa ocupa, dado momento lo no existi mas, segun Minister Dowers.
E organisacion di KPA ta funciona te awor bon cu dos Comisario, pero cada tempo ta haci un evaluacion.

Gobierno a haya cu e caso di Trudy Hassell no tabatin sentido, pero Huez a pensa diferente. Huez a tuma un decision masha formal. Ora algo pasa no ta Huez ta lanta for di cama, pero ta Minister y Mando Policial, Minister Dowers a bisa, dunando di compronde cu ta mihor laga Huez bin sinta riba stoel di Minister y Mando Policial.
Lo sigui cu e caso den un procedura di profunidad, pero lo mester formaliza algun cos pa kita tur discusion pa mustra cu Trudy Hassell a bandona e funcion anterior, segun Minister Dowers. Lo bay e.o. formalisa e landsbesluit di e decision ya tuma, esta cu el a bandona servicio di Cuerpo Policial.
Hassell no por kere cu el a bira Director di KIA y mantene e funcion di Hefe di Polis Uniforma.

Maske cu a cana un procedura largo pa haya un Griffier nobo

J.A Bastiaans-Sherman ta sigui bringa su retiro den Corte



TA FOR DI november di aña pasa, den un reunion porta sera, Senioren Convent di Parlamento, unda tin participacion di tur lider di fraccion, hunto cu Presidente di Parlamento a reuni pa dicidi pa duna e Griffier su retiro.
Den e caso aki ta trata di Griffier Jacqueline Bastiaans-Sherman, riba kende a haya suficiente motibo pa dun'e su retiro.
Unabes cu el a haya su retiro, Parlamento a cuminsa cu un proceso pa haya un Griffier nobo y awor nan ta den fase final, unda e candidato cu tin y ta pendiente di aprobacion di Parlamento ta Herman Hek, kende ultimo aña ta traha na Corte di LAR.

Pero manera menciona, Bastiaans Sherman a dicidi di bringa su caso den Corte, mientras cu el a sigui cobra salario completo, pero no por haci e funcion di Griffier mas, tampoco por drenta edificio di Parlamento.

Su abogado ta mr. David Kock, kende a califica e caso aki un masha preculiar, pasobra aki ta trata di Griffier di Staten y ta un Griffier so tin.

Y tin un ley cu ta regula funcionamento di un Griffier. Normalmente tin caso contra di Gobernador, contra un Minister, pero aki ta Parlamento ta hire and fire un Griffier, kier men aki ta un caso contra di Parlamento. Segun David Kock, esaki ta bira e prome caso di e indole aki, unda ta bringa decision di Parlamento.
E caso aki a keda trata como un siman y mei pasa y e veredicto lo ta dia 18 di december awor.

Tabatin masha acusacion contra di Griffier Bastiaans-Sherman, pero e mes a limita di bringa su caso den prensa, pero a haci'e den Corte.

Parlamento a busca e Oficina Forensico pa haci un investigacion di tur e acusacionnan den su contra, pero den Corte, segun David Kock, e Griffier a nenga tur.
E no tabata un investigacion completo, segun e abogado defensor, pero tabata di "horen zeggen" y no tabata ningun iregularidad.
Si Bastiaans Sherman gana e caso, ta dificil pa Parlamento por traha cu dos Griffier. E demanda na Huez ta pa nulifica e decision di retiro, y si e gana su caso, e lo tin cu sigui haya su salario te dia cu tin un acuerdo.
Si e perde e caso, Bastiaans Sherman por apela y igualmente Parlamento, si nan no haya razon. Dia 18 di december awor, ta spera di haya claridad den e caso preculair aki.



Ta considera e sospechoso como hopi peligroso

Polis ta buscando e sospechoso "Yellow"

Ta aprecia tip di comunidad riba su paradero

RELACIONA cu e caso di asesinato y tiramento cu a sosode dialuna marduga dia 7 di december ultimo banda di Olde Molen, Cuerpo Policial Aruba ta solicita ayudo di comunidad pa detencion di e sospechoso principal den e caso aki.
Riba ordo di Ministerio Publico ta buscando e homber Milanchelo Nelson Antonio Trenidad, alias "Yellow".
E ta naci na Boneiro dia 7 di mei 1985 y ta biba na Cayenastraat # 20, na Aruba.
Ta acusa e sospechoso aki di e viola articulo 2:262 c.q. 2:259 di e "Wetboek van Strafrecht van Aruba" y articulo 3 di e "Vuurwapenverordening".
Polis ta pidi comunidad, cualkier persona cu por sa algo di su paradero, pa informa Polis mesora yamando number # 100 of via tipline 11141. Ta considera e homber aki como peligroso y cu chens grandi cu e ta arma.

Mas sospechoso

Pero lo tin mas persona envolvi, di acuerdo cu testigonan, e.o. turista, cu e hendenan aki a trata di agredi y cu e bouncernan a sali na nan defensa.
Pero ta indica cu Milanchelo "Yellow" lo a tira, y pesey e ta ser busca pa OM.

Pa finalisa algun detaye y firma un acuerdo

Delegacion di Aruba a sali ayera pa Houston

MINISTERNAN Mike de Meza, di Asunto Energetico, Paul Croes, acompaña pa e.o. abogado di Gobierno, mr. Sjiem Fat a sali ayera mainta, Houston, unda lo reuni cu e.o. Citgo.Despues cu Citgo a duna di conoce di kier sigui papia, cumpliendo cu e MOU, e delegacion di Aruba a sali ayera mainta, unda lo delibera riba e posibel re-apertura di e refineria na Aruba.

Tin algun parti tecnico, pero tambe huridico cu Citgo kier discuti cu Gobierno, prome di tuma un decision final. Aunke cu e final por ta den porta, hecho ta cu lo discuti un protocol di maneho pa cu re-apertura di e refineria, cu manera tin tur indicacion, e ta sumamente positive. Positivo, te ora cu e partidonan haya otro riba un solo liña, sin cu mester tin diferencia di opinion.

No ta exclui cu e delegacion di Aruba, lo kier inclui ehecutivonan di Valero den e fase di deliberacion aki, ya cu nan tambe ta forma parti di e deliberacionnan aki.Y manera nos a ser informa, no keda sorprendi si Valero forma un joint-venture cu Citgo, pa bay opera e refineria mayan.

Den pasado recien, ainda Valero tabata interesa pa cumpra Citgo, y esaki lo ta un bon oportunidad, pa un posibel joint-venture.
E delegacion di Aruba lo ta bek fin di siman awor, y ta spera mas noticia positivo di e encuentro aki, pa sigui traha riba reapertura di e refineria.

Ayera Minister mr. drs.Arthur Dowers a discuti cu sindicatonan

Procedura nobo pa personal di KIA, pa loke ta "ziektemelding"

Y a discuti tambe plan di reorganisacion

AYERA MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers sinta na mesa cu e sindicatonan, SEPPA y TOPA cu discuti e procedura nobo cu e kier introduci pa personal di KIA, unda tin un ziektemelding masha halto.
Tambe a discuti e plan di reorganisacion na KIA, cu ta cla pa ehecuta, pero e mandatario kier discuti esaki cu e sindicatonan cu tin representacion di e empleado, cuidadornan di preso.

Na 2014, e "ziektemelding" tabata masha halto. Como 75% di e personal a cay cu AO, cu ta como 40 dia malo na cas. Ex-Director di KIA, Trudy Hassell a trata di frena e "fenomeno" aki, pero cada biaha cu e kier a implementa su structura, e ta haya resistencia di propio personal, cu ta core busca sosten di nan sindicato despues.

Pesey ayera Minister mr. drs. Arthur Dowers a dicidi di discuti su plan y proceso nobo ora cu un miembro di personal bisa cu e ta malo y cu e no por bin traha.
E mandatario no kier a bisa cua t'e procedura nobo, sin prome papia cu e sindicatonan pa despues no tende cu ta den medionan di comunicacion nan mester a lesa esakinan.

Pero si e por bisa, cu e reglanan no ta nada nobo di loke nan ta caba, pero pa claridad y pa tur hende ta bon na altura, a dicidi di pone e reglanan aki riba papel, cu e condicion cu cada uno lo atene nan mes n'e procedura nobo aki.
Esnan cu no cumpli, lo tin cu carga cu e consecuencia cu por ta retiro, como disciplina extremo den e caso aki.

Pa loke t'e reorganisacion mes, lo habri aña cu mas trahador social y terapeutnan laboral, pa ehecuta meta di KIA, esta mester bin un forma di resocialisacion di esnan cu a cay sera.

Minister dr. Alex Schwengle cu logro historico pa nos grandinan

Institucionnan a participa pa duna contenido na ley pa sigura calidad y capacidad di cuido

Parlamento ta aproba Ley di Cuido pa Nos Grandinan

E FORMA den cual e comunidad di Aruba ta desaroyando a conduci n'e decision di parti di Ministerio di Salubridad Publico for di 6 aña pasa pa cuminsa investiga y sondea e establecimento di un ley cu ta percura pa sigura e calidad y capacidad di cuido pa nos grandinan. Den transcurso di añanan por a nota cu organisacionnan priva a establece diferente cas di cuido rond Aruba, banda di e institutonan cu ta resorta bao di SABA, tanten cu ainda no tin un ley cu contenido bastante amplio pa sigura cu e calidad di e cuido cu ta wordo brinda ta consistente y di un nivel halto.

Minister dr. Alex Schwengle tabata den Parlamento dialuna, despues cu a manda e kaderwet pa Parlamento p'e miembronan prepara nan preguntanan algun siman pasa. Despues di un reunion intensivo y interesante, den oranan di atardi Parlamento a pasa e ley cu 12 voto "pro" y 4 voto "contra". Algun miembro di Parlamento di fraccion di MEP y fraccion di PDR no tabata presente p'e reunion, ni pa votacion.

Den e ley ta stipula diferente punto cu e casnan di cuido y instancianan concerni cu cuido, interes y bienestar di hende grandi na Aruba mester uza como un fundeshi pa contribui cu e contenido di e ley.
Den otro palabra, e stakeholdernan aki lo t'esnan cu lo duna contenido n'e ley, hunto cu instancianan gubernamental; e "Ouderenafdeling" di Departamento di Salud Publico, cu a wordo estableci recientemente, ta un partner esencial y central den e procesonan cu ta y lo ta tumando lugar.

Inspeccion di Salud, cu ta den proceso di establecimento, y Plataforma di Salud tambe lo hunga un rol den e procesonan pa cu e ley aki. Ora cu e ley ta estableci, Inspeccion di Salud, hunto cu Gobierno, lo ta encarga cu supervision y control riba su cumplimento, esta e parti di "handhaving" pa cu e ley.
Minister dr. Alex Schwengle a splica cu e ley aki ta hopi importante y ta duna inicio na mas trabao, esta pa por duna e ley contenido mester di participacion intensivo di e stakeholdernan cu ta e.o. e institucionnan manera SABA y casnan di cuido priva, hunto cu un otro organisacionnan manera Wit Gele Kruis y Departamento di Asunto Social, cual tur ta encarga y concerni cu cuido di hende grandi na Aruba.
Gobierno no ta bay dicta, pero mas bien ta keda encarga cu e "handhaving" pa medio di instancianan independiente manera Inspeccion y otro instancianan gubernamental, e mandatario a splica, agregando cu ta logico cu e "veld" no por ta encarga cu e parti aki.

E ley mester percura pa un maneho substancial y duradero pa medio di introduccion di reglanan y rekisitonan cu ta percura pa proteccion di nos grandinan. Minister Schwengle a splica cu e “Ouderenafdeling” lo duna apoyo n’e “veld” tambe den e procesonan pa cu cumplimento cu ley y lo yuda nan yega n’e nivel desea.

Un ley pa cuido di hende grandi ta un necesidad grandi na Aruba, como cu actualmente e calidad no ta bon y no tin suficiente capacidad pa carga e cuido tampoco y tin falta di un maneho integral, Minister Schwengle a subraya.
Mirando con importante e ley aki ta, e Minister ta lamenta cu oposicion no ta trat’e cu seriedad y el a keda babuca di wak con tiki atencion nan a duna na nan “huiswerk”.
Esaki a refleha sigur durante di e tratamento di e ley cu nan tabatin porcierto disponibel pa varios siman caba y pues no ta “algo nobo”, como cu e mandatario a percura pa tur cos bay na ordo y pa nan tin’e na tempo.

Un ley asina importante, cu ta beneficia nos hendenan grandi – y tur persona cu ta “mas hoben” actualmente, pero den futuro sigur tambe lo ricibi proteccion pa medio di e ley aki, no ta algo pa hunga politica cun’e.

E mandatario no ta compronde con oposicion por bisa cu un persona riba Raad van Toezicht di SABA por bisa cu e no sa di e ley tanten cu SABA mes a publica e ley riba nan website.
Minister Schwengle a bisa enfaticamente cu ta duel e cu oposicion no ta tuma nan mesun lema na serio y aplik’e aki tambe.
Despues di e experiencia aki por conclui cu pueblo sigur merece un mihor oposicion cu di berdad ta carga bienestar general na pecho.

E proceso cu e ley a cana ta uno bastante largo, cuminsando ya na 2010 cu diferente sondeo, investigacion y evaluacion.
Na juni 2015 a ley a bolbe for di Raad van Advies y na cuminsamento di october cambionan a wordo haci cu adicion di un raport, e ley a bay Gobernador y algun siman pasa a keda entrega na Parlamento. Manera aña habri, e Minister ta splica, cu e trabao intensivo ta cuminsa di parti di tur partido envolvi pa logra pone e contenido hunto y realisa e implementacion di e ley mas pronto posibel.

Minister Schwengle a subraya cu e ta hiba un maneho transparente y a informa e comision di Parlamento encarga cu salubridad tambe di e ley aki, pues e no ta bin di sorpresa.

Minister Schwengle a splica tambe, despues di e reunion den Parlamento, cu naturalmente a papia tambe di gastonan envolvi, pero mester ta honesto cu pa hopi aña no tabatin inversionnan den nos grandinan y pa colmo no tin bista riba e gastonan real. El a añadi cu e Minister di Finansa, Angel Bermudez ta trahando riba un “subsidieregeling” nobo pa sigura cu e fundacionnan responsabilisa nan mes p’e placa di pueblo cu nan ta ricibi.
El a bisa cu nan mester responsabilisa nan mes pa nan obhetivo nan y mester cumpli cu e rekisitonan cu ta estableci.

Na momento cu un fundacion no cumpli lo pone e miembronan di “Raad van Toezicht” personalmente responsabel.
Den e caso cu nan kier pa Gobierno ta responsabel tambe, e fundacion mester habri su statuut pa inclui un miembro di parti di Gobierno, pasobra mescos cu no por pone poder absoluto den mando di Gobierno no por pone poder absoluto den man di e fundacion pa uza placa di pueblo sin ta responsabel p’e inversionnan cu ta wordo haci, el a remarca. Minister Schwengle a conclui cu e tin tur confiansa cu e maneho nobo di “subsidieregeling” lo trece hopi mehoracion den e area aki tambe.



Segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes:

E escandalo den proyecto di hospital por a wordo evita si Parlamento ta traha democraticamente

PARLAMENTO a trata e presupuesto di Parlamento mes pa 2016, y den esaki e lider di oposicion a lansa critica fuerte den direccion di e maneho di Parlamento. "Si nos kier pa pueblo respeta nos Parlamento, nos mester cuminsa cu exigi respet pa Parlamento, y nos mes mester cuminsa respeta e instituto di Parlamento.Mester stop cu dictadura den Parlamento, y mester ta transparente. Mester simplemente sigui ley y reglamento di orden di Parlamento", sra Wever-Croes ta duna di conoce.

"Lagami ilustra cu apenas un ehempel actual, kico mi kiermen cu Marisol Lopez-Tromp ta aplica dictadura den Parlamento: E caso escandaloso di e proyecto di hospital.MEP a pidi e reunion dia 7 di februari 2014, casi dos aña pasa. Pero el a wordo yama dia 26 di februari 2015.

Pa colmo el a wordo suspendi y yama bek dia 18 di september 2015. Y riba dje, el a bolbe wordo posponi te dia di awe.

Articulo 23 di reglamento di orden di Parlamento ta stipula cu e reunion aki mester a wordo yama dentro di 30 dia cu el a wordo pidi. Pero el a wordo yama 26 februari 2015, un aña mas laat.

Pa colmo suspendi y segun RvO e mester a wordo yama bek den 30 dia, y no den 200 dia! Y riba dje awor ta 80 dia mas leu y nada ainda di e reunion cu MEP a pidi", lider di MEP ta sigui splica.

"Presidente di Parlamento ta uza e excusa cu e Minister no por bin Parlamento, pero ni cuanto excusa e Minister duna, no ta nos asunto. Nos ta Parlamento. Nos a pidi e reunion. E Minister mester ahusta na Parlamento, no Parlamento n'e Minister. Aki por mira cu e Presidente di Parlamento ta scoge pa viola ley y regla, pa complace cu Gobierno. Y ta p'esey dia 27 di augustus nos a perde nos autonomia.

Ta pasobra e mayoria cu AVP tin den Parlamento no kier a asumi su responsabilidad. Pasobra enbes di cumpli cu nan trabou di controla Gobierno, nan ta fungi como stempel di un Gobierno iresponsabel y corupto.

Y esey ta hasi nan complice n'e mal maneho di e Gobierno di Mike Eman."

Segun sra Wever-Croes, "si Parlamento a yama e reunion aki na tempo, ta hopi problema por a evita, y ta hopi placa por a scapa pueblo.

E hecho cu Parlamento no a yama e reunion importante aki, ta haci e mayoria di Parlamento aki y e Presidente di Parlamento complice den e corupcion na hospital.

Ora un Gobierno deliberadamente ta pone pueblo paga 40 miyon extra pa un proyecto, djis pa privilegia un amigo, bo no por conclui otro cu ta corupcion!

E proyecto di hospital lo costa 250 miyon florin pa trah'e, pero nos yiunan y nan yiunan mester paga bek 900 miyon florin.

E hospital aki no ta brinda mas capacidad, mes hopi cama ta keda existi. Y tampoco mas sala di operacion. Pues e problema cu tin awor cu ta tarda pa un paciente wordo hospitalisa pasobra hospital ta yen, e mesun problema lo sigui existi den futuro, maske nos yiunan y nan yiunan mester paga casi 900 miyon florin.

Nos problema cu e proyecto aki ta tur e cosnan dudoso y cuestionabel cu a tuma lugar den e bidding di e proyecto: (1) A scoge esun cu a ofrece e prijs mas halto, 40 miyon mas halto, (2) esun cu a claim pa cobra 'meerwerk', (3) esun cu menos experiencia, y menos capacidad a gana e bidding.

Y pa por paga e extra gastonan di e proyecto, mester a suta pueblo cu e health tax di 1% na december y 2% na juni, y ya luna pasa CAFT a bisa cu mester his'e mas ainda!

Tur e problemanan aki por a wordo evita si Presidente di Parlamento a simplemente actua segun regla, y yama e reunion manera ley ta stipula", lider di MEP ta conclui.

MEP ta tapa wowo pa inversionnan den enseñansa



OPOSICION ta keha cada biaha cu e Gobierno aki no ta inverti den enseñansa. Ora ta trata di desaroyonan importante den enseñansa, MEP no tin e grandesa pa reconoce e proyectonan cu tin un balor importante, no solamente pa nos hobennan sino tambe p'e comunidad rond di e scolnan cu ta wordo renoba.

Nan ta lubida cu danki n'e onderwijsfonds cu Parlamento di Aruba a aproba, caminda a wordo habri pa maestro y cabesantenan por a haya cursonan di profesionalisacion, Parlamentario Jeffrey Kelly a duna di conoce.

Profesionalisacion

"Nos por mira con Ministerio di Enseñansa a enfoca riba profesionalisacion di tanto maestro como cabesantenan. Cursonan manera e "conscious discipline", caminda cu e maestro ta fungi como un role model pa su alumnonan.

E cabesantenan a sigui curso di "School Leadership Certification Programme", caminda cu entre cabesantenan a discuti temanan manera e competencianan di liderazgo, e profiel di scolnan efectivo y e relacion y apoyo entre profesionalnan pa siña di otro.

Reconocimento di maestronan

E aña aki a premia e maestronan cu a destaca den nan trabou, durante e galardon di "appel di oro".

Esaki sin duda t'un bunita iniciativa cu lo sirbi como un extra motivacion pa maestronan. Banda di haci e trabou di maestro cu amor, e t'un bon sintimento pa cualkier profesional ora bo ta sinti cu e trabou cu bo ta eherce ta wordo aprecia y reconoci.

Kerndoelen werkdocument

Na scolnan basico a introduci e kerndoelen y kerndoelen werkdocument. Esaki tin como meta pa realisa e nivel minimo di conocemento y habilidadnan di diferente topico di matematica p'un bon transicion di scol basico pa scol secundario, segun Parlamentario Kelly.

Lista di scolnan cu a wordo renoba/ ta den fase di preparacion pa wordo renoba

1. Colegio San Nicolas: Caminda cu a cuminsa cu e prome fase na augustus e aña aki.
2. Graf von Zinzendorf Kleuterschool: Caminda cu e scol a conoce diferente reparacionnan.
3. Mon Plaisir Kleuter y Basis: Caminda cu a percura p'un cura nobo.
4. Colegio Felipe B. Tromp: Despues di 15 aña a haya un cura pa nan scol. E cabesante di e scol aki a bisa cu awo tanto maestro y alumno ta sinti nan mes mas sigur, ya cu nan tin un omheining y ta preveni cu personanan cu no ta autorisa por yega subi tereno di scol. Tur esaki ta forma parti di e vision di "veilige school" caminda cu poco poco pero sigur ta poniendo mas enfasis riba seguridad na scolnan rond di Aruba.
5. Colegio San Augustin: E scol aki despues di casi 75 aña a conoce un renobacion completo. Esaki ta un inversion di alrededor di 3.3 miyon florin y ta programa pa keda cla na februari 2016.
6. Colegio San Antonio: Cu ta den pleno renobacion t'un inversion di casi 7 miyon florin. E proyecto aki lo keda cla den luna di Maart 2016.

Prinses Amalia basisschool ta den proceso di destaho publico y proyectonan manera Arco Iris kleuterschool y biblioteca nacional di San Nicolas ta na DOW den preparacion pa wordo ehecuta.

Conclusion

Banda di no presenta na trabou ta parce cu MEP ta ciego p'e tipo di desaroyonan aki. Nan ta uza enseñansa pa saca probecho politico y ta bin cu criticanan basa riba mal interpretacion y no ta tuma tempo pa busca informacion corecto.

Si di berdad MEP kier duna un aporte positivo, nan mester bin cu sugerencianan con pa mehora nos enseñansa.

Ta facil pa critica, pero ta un arte bin cu argumentonan valido y duna un aporte positivo.

Parlamentario Jeffrey Kelly ta manda un palabra di felicitacion na Minister di Enseñansa cu ta trahando duro pa mehora nos enseñansa. Nos sa cu tin hopi trabou pa haci ainda, pero nos tin confiansa cu Minister lo sigui traha pa nos enseñansa en general.

Rene Herde'

MEP ta vota na fabor di cambionan den e ley cu AVP ta presenta, pero contra di e ley mes



Increibel pero berdad: E 4 di e 7 miembronan di fraccion di MEP cu tabata presente den Parlamento dialuna, a vota na fabor di cambionan den e ley cu AVP a presenta, pero nan a vota contra di e ley mes! Ta manera cu nan no tabata sa kico nan a bin haci. Tabata obvio cu e miembronan di fraccion di MEP no a ni lesa e ley. Apenas nan a menciona algun punto cu nan a haya den weekend. E 4 miembronan di MEP cu tabata presente a pasa henter e reunion ta stroba e reunion y interumpi esnan cu tabata hiba palabra. Un berguensa completo!, según drs. Rene Herde

FRACCION DI AVP

Fraccion di AVP a prepara debidamente p'e reunion, a reuni di antemano cu hendenan cu ta traha den e ramo di cuido di nos grandinan y cu tin experiencia den e trabou aki. A base di esaki y di su propio analisis, a mustra cu riba diferente punto por y mester mehora e ley. Den e reunion a presenta pesey amienda y mocionnan pa trece cambionan desea dor di expertonan y di fraccion di AVP mes. Di e forma aki atrobe e diferencia entre e dos partidonan a keda bon cla: MEP no ta bay trabou y ora nan presenta no ta traha al caso. Fraccion di AVP ta na trabou tur dia y ta prepara su mes bon. Esaki ta wordo demostra tambe den loke nan presenta y con ta trata e ley. Ta bon mes cu e reunionnan ta wordo transmiti na radio y television. Henter pueblo mes por wak ta ken ta traha y ken no ta ni presenta na trabou. Ken ta trata asuntonan di pueblo den forma serio y ken ta bin ta stroba, según drs. Rene Herde.

For di awor cuido di nos grandinan a ser reglamenta:

A "traha dam pa warda awa", mientras MEP a vota contra di nos grandinan

DIALUNA a keda aproba den Parlamento e ley cu ta reglamenta cuido di nos grandinan. E ley aki ta pas den e cuadro di e ley cu a ser aproba dor di Staten aña pasa na november pa reglamenta calidad di cuido di salud. E motibonan cu a conduci n'e ley aki t'e desaroyo demografico unda e cantidad di nos grandinan a y lo aumenta drasticamente, segun Mervin Wyatt Ras di fraccion di AVP.

Pa 2020 ta spera cu 1 di cada 5 cuidadano lo tin 60 aña of mas. Un otro motibo ta cu e peticion pa facilidadnan pa cuido, guia, tratamento di nos grandinan lo sigui subi y un di tres motibo ta garantisa calidad y seguridad di e diferente facilidadnan di cuido y guia di nos grandinan.
Durante inspeccionnan haci dor di Gobierno na aña 2009 y 2013 na centronan cu ta duna cuido a resulta cu riba diferente tereno tin falta di calidad y seguridad pa nos grandinan.

A resulta di ta deseabel pa introduci reglanan pa standardiza calidad di cuido na nos grandinan.
Topiconan importante p'e cuido ta: Hygiena, aspectonan cuantitativo y cualitativo di personal, calidad di cuido y servicio nan nos grandinan, seguridad di candela, criteria y proceduranan pa monitoria e estado di nos salud, dignidad, seguridad, privacidad, bienestar y autonomia di cada cliente, construccion y acomodacion di e instituto.
Ta trata di un "kaderwet" y intencion ta pa den practica e ley haya su implementacion pa medio di landsbesluiten.

E ley ta consisti di diferente capitulo. Capitulo 1 ta defini e diferente conceptonan. Capitulo 2 ta regarda con pa haci peticion pa haya un permiso (articulo 2-7), e parti di nenga permiso (8-10) y registro (art. 10).
Capitulo 3 ta ensera calidad di cuido y organisacion di cuido. Capitulo 4 ta supervision y tratamento di keho. Capitulo 5. "handhaving". Esaki ta ensera cu Minister por ordena e doño pa un incumplimento.
Minister por te hasta stop trabounan parcial of completamente of por sera e facilidad parcial of por completo. Esaki por sosose pa maximo 72 ora y por wordo prolonga un biaha p'e mesun cantidad di ora.
Alabez Minister por impone un suma obligatorio, esaki maximo 100.000 florin pa cada incumplimento. Ademas por yega na castigo penal (strafrechtelijke handhaving).
Por exigi castigo di 6 aña of boet di cinco categoria.
Capitulo 6 ta ensera otro stipulacionnan (Art. 42-44). Cinco aña despues cu e ley aki ser pasa Minister ta manda relato pa Staten y despues cada 5 aña e ta manda e relato pa Staten.
Minister hunto cu e stakeholders/e casnan di cuido ta traha diferente landsbesluiten p'e ley haya bida den practica.

Durante tratamento di e ley, Parlamentario Wyatt-Ras a haci diferente pregunta na Minister y a keda entrega 3 mocion di fraccion di AVP cu a wordo aproba unanime. Tambe colega Chris Dammers a entrega un amienda. Esaki mientras, fraccion di MEP cu solamente a yora, no a entrega niun propuesta di cambio riba e ley ni tampoco un mocion. E fraccion geel tabata zwak den argumento representa pa par di miembro so di cual solamente e lider a hiba palabra.

Mervin Wyatt-Ras a keda desapunta di mira con e fraccion geel ni por a prepara su mes mihor pa un issue asina importante manera esun di nos grandinan.
E ley finalmente a keda aproba, dunando Minister, su conseheronan y stakeholders e caminda pa cana pa implementa e cambionan aki den practica.
Lamentablemente MEP a vota contra di nos grandinan.



MEP: Baba Herde ta sufri di malesa di Mitomania

Mitomania = Mentiroso patologico, ata prueba!

●●●●● SETAR 3G 2:23 PM 36%
arenapoliti.co

Rene Herdé (AVP): MEP ta vota na fabor di cambionan den e ley cu AVP ta presenta, pero contra di e ley mes

Publica: Dialuna, 07 december 2015

User Rating: 0 / 5

Please Rate Vote 5 Rate

Increibel pero berdad: e cuatro di e shete miembronan di e fraccion di MEP cu tabata presente den Parlamento dialuna, a vota na fabor di cambionan den e ley cu AVP a presenta, pero nan a vota contra di e ley mes! Ta manera cu nan no tabata sa kico nan a bin haci. Tabata obvio cu e miembronan di fraccion di MEP no a ni lesa e ley. Apenas nan a

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

STEMMING

AGENDAPUNT: Amendement no. 1

VERGADERING NO: 4 D.D. 7 december 2015

		VOOR	TEGEN
1.	drs. M.J. Lopez-Tromp	✓	
2.	J.J. Arends-Reyes, B.Ed.	✓	
3.	ing. C.G. Dammers	✓	
4.	drs. G.R. Herdé	✓	
5.	L.C. Jansen-Varlack	✓	
6.	J.C.G.P. Kelly	✓	
7.	D.R. Rasmijn, B.Sc.		
8.	N.C. Roos	✓	
9.	A.M. Sneek	✓	
10.	mr. D.G. de Sousa-Croes	✓	
11.	M.A. Tromp	✓	
12.	C.N. Velasquez	✓	
13.	drs. M.G. Wyatt-Ras	✓	
14.	G.F. Besaril		✓
15.	G.F. Croes		
16.	D.P Oduber, B.Esc		✓
17.	C.V.J. Romero		
18.	mr. X.J. Ruiz-Maduro		
19.	mr. J.E. Thijsen		✓
20.	mr. E.C. Wever-Croes		✓
21.	mr. A.C.G. Bikker		
	UITSLAG STEMMING	VOOR: 12	TEGEN: 4

HOOFDELIJKE STEMMING: Aangenomen

SR. BABA HERDE no conoce limite na su barbaridadnan. Su ultimo invento ta un articulo cu el'a scirbi dia 7 di december ultimo cu como titulo: "MEP ta vota na fabor di cambionan den e ley cu AVP ta presenta, pero contra di e ley mes".

Segun MEP, cu Baba Herde tabata drumi durante henter e reunion, tabata obvio. Ora el'a realisa cu e lista di orador a sera sin cu el'a corda di scirbi su nomber, el'a rabia y sapatia, skop stoel y zundra tur hende. Pero cu despues e ta bay scirbi un articulo completamente basa riba mentira, ningun hende por a pensa.

Ata prueba aki riba e asina yama STEMMING riba e ammendement: 1 (di AVP), riba cual bo por mira claramente cu pa MEP tabatin 4 Parlamentario presente cu a vota CONTRA. Nos a dicidi di publica e documento aki p'asina un y tur por mira pa su mes, y constata pa su mes cu e malesa di Baba Herde di MITOMANIA ta birando algo hopi serio.Tristo ta cu ora hendenan no tin argumento mas, nan ta recuri na mentira, MEP a conclui.

MEP: Marisol Lopez-Tromp y Mike Eman a desprestigia parlamento

PARLAMENTO diamars ultimo a trata e presupuesto di Parlamento pa 2016, y durante e debate publico e fraccion di MEP a revisa e maneho hiba den Parlamento den ultimo aña, cu a conduci cu e autonomia financiero di pais Aruba a bai perdi.

Cu esaki Parlamento a wordo degrada p'un organo cu antes tabatin e ultimo palabra, pero ya no mas.

Esaki a causa e desprestigio di Parlamento, y MEP a demostra cu tin dos culpabel p'esaki: Marisol Lopez-Tromp y Mike Eman.

E problema a cuminsa cu Mike Eman, cu a hiba e pio maneho financiero cu pais Aruba a mira den su historia, pero esaki combina cu e dictadura cu Marisol Lopez-Tromp a aplica den Parlamento, den cual a silencia oposicion di tur forma, a causa cu finalmente Hulanda a forsa e CFT, cu awor ta e autoridad cu ultimo palabra.

Pasobra si ta berdad cu e problemanan a cuminsa na aña 2009 desde cu Mike Eman a tuma mando, nan a escala rapidamente na mita di 2014, cu tratamento di e presupuesto 2014, y a culmina den e ley di CFT tres luna pasa.

Parlamentarionan di MEP a repasa e hechonan aki durante e debate den Parlamento, p'asina ningun hende lubida ken ta responsabel p'e desprestigio aki.

2014

Na juni 2014 riba un dialuna anochi 11'or Gobierno a entrega e presupuesto na Parlamento.

Manera cos cu Parlamento t'un bar habri 24 ora, n'e ora ey Presidente di Parlamento a ricibi e presupuesto.

Parlamentarionan a haya esaki diamars y y pa diahuebs mester a studi'e, y entrega tur nan preguntanan.

Pero e preguntanan por a wordo haci verbalmente so rib'e diabierna, y den un limite di 30 minuut.

Manera cu si no ta poco, ya pa dialuna e debate publico mester a cuminsa, ful speed, den cual a limita cada Parlamentario na 3 minuut pa cada ministerio.

Tur esaki pasobra Gobierno kier a bulldoze e presupuesto scondiendo informacion pa Parlamento.

Informacion cu a bira conoci te despues cu e mayoria den Parlamento a aproba e presupuesto. Den menos di dos siman cu e presupuesto a wordo entrega na Parlamento, ya e mayoria a canta pro.

Y despues e problema a sinta na momento cu Gobernador a nenga di firma pa 6 luna, pasobra cu Mike Eman y Juan David Yrausquin a firma desde februari 2014 caba cu lo acepta supervision financiero di CFT, pero no kier a cumpli.

Cu Mike Eman y Juan David Yrausquin a gaña y manipula Parlamento, ta algo cu a pasa mas biaha.

Pero esun responsibel principal p'e berguensa aki, ta e Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp, cu a hunga e wega baho aki, pa tap'e berdad, pa silencia oposicion.

Esaki finalmente a causa e CFT cu ta e desprestigio grandi di e parlamento aki.

Reunionnan pidi pa oposicion no ta wordo yama

Oposicion tin un lista largo di reunionnan pidi cu no ta wordo yama. E Presidente di Parlamento ta yama reunionnan solamente ora ta combini gobierno.

Oposicion por splica y argumenta cuanto cu kier, pero e Presidente di Parlamento tin oido solamente pa e urgencia di Mike Eman y su Ministernan.

Oposicion ta wardando casi dos aña pa trata e proyecto di hospital, e ciere di Valero, e escandalo y fraude di Hard Rock Café, e dump na Santa Cruz, problema di asbest na scolnan na Pos Chikito, abuso policial durante manifestacion dia 1 di oktober 2015, escandalo di hedging na WEB, pero e Presidente di Parlamento riba su mes a dicidi cu esakinan no ta importante y sin duna ningun splicacion ta keda sin yama nan.

Cu esaki e ta desprestigia Parlamento na un aparato di aplauso pa Gobierno.

27 augustus 2015

E berguensa causa na Parlamento a sigui ora cu tanto oposicion como gremionan a urgi e Presidente di Parlamento pa scucha e dolornan den comunidad pa cu e ley di CFT, sinembargo e Presidente di Parlamento na forma dictatorial a nenga esaki.

Pero mas ainda, a gaña e gremionan y tene nan na linea, gañando nan cu e lo papia cu nan prome cu e reunion caba, pero no a hasi tal.

Un Presidente di Parlamento cu a bisa cu e tin tur cos bou control, tanto paden y pafo di Parlamento, siendo cu paden di Parlamento el a permiti matonnan drenta pa menasa y intimida oposicion, y pafo tur hende sa kico a pasa.

Y en bes di aplica transparencia e ora si, a core kita tur prueba den nan contra, prueba cu mester demostra kendenan a tira desde paden den Parlamento rib'e multitud di hende para pafo.

Pa colmo, supuestamente no tin grabacion di tur locual a sosode den e sala di Parlamento.

Miles y miles di florin a wordo gasta den un sistema pa graba reunion, pa transmiti reunion, pero desde e dia ey bo por conta cuanto reunion a logra wordo transmiti, of graba.

Practicamente niun.

Esakinan ta apenas algun ehempel con Marisol Lopez-Tromp a desprestigia e instituto di Parlamento cu awe ya no tin e autoridad final mas riba tereno financiero.

Awe ta CFT tin autoridad final. Ni si un Parlamentario kier presenta un amienda, ta solamente si CFT hay'e amienda na su lugar, e ora e ta pasa, sino Gobernador ta keda sin firm'e.

E desprestigio aki conoce dos culpabel: Marisol Lopez-Tromp y Mike Eman.

Y p'esey Marisol Lopez-Tromp no por conta rib'e confiansa di oposicion pa cu su maneho.



Tin hopi cama bashi den cas di cuido, mientras tin casi 200 hende riba lista di espera



Prioridadnan di Gobierno ta totalmente equiboca

PARLAMENTO e siman aki a trata e ley cu mester introduci reglanan p'esnan cu mester cuida di nos grandinan. Lamentablemente e ley mes no tin mucho contenido, pasobra e contenido mester wordo duna den e diferente decretonan cu mester wordo traha ainda. Gobierno no por a informa Parlamento ki tempo por spera esey. Durante e tratamento di e ley riba insistencia di fraccion di MEP, e Minister a informa Parlamento cu tin casi 200 persona riba e lista di espera pa drenta den casnan di cuido pa nos grandinan. Casi 200 hende cu no por keda mas na cas, cu famianan no por cuida mas di nan.

Di otro banda tin cantidad di cama bashi den e diferente casnan di nos grandinan. Segun e Minister di Salubridad tin hopi cama bashi, pasobra falta personal n'e casnan di cuido. Pa motibo di falta di personal e casnan di cuido a stop di tuma nos grandinan, y a cuminsa verhuur e casnan aki cu studiante Hulandes. E situacion aki ta totalmente inaceptable pa fraccion di MEP.

Pasobra e problema ta sinta den e prioridadnan di Gobierno, no tin placa pa tin mas personal pa cuida di nos grandinan, pero si tin placa pa traha green corridor, cabay blau, biahamento y fiestamento.

Pues, pasobra Gabinete Mike Eman ta malgasta tur placa di pueblo, no tin placa pa busca mas personal pa cuida di nos grandinan, siendo cu tin hopi persona desemplea cu por ocupa e trabounan aki.

"Mi ta lamenta esaki profundamente, pasobra e ta mustra atrobe e prioridadnan equiboca di e Gobierno. E Ministernan di Gabinete Mike Eman ta papia henter ora di mehora calidad di bida di nos grandinan, pero ora di mustra cu hechos, e Gobierno ta laga hopi di desea.

Nos tin intencion di haci e cambionan necesario den e presupuesto cu bin Parlamento proximamente, nos lo kita placa for di e gastonan di luho di e Ministernan di Gabinete Mike Eman pa pone e placa aki n'e fundacionnan cu ta cuida di nos grandinan pa nan por tuma mas personal den servicio y asina duna nos grandinan e cuido digno cu nan merece" segun Evelyn Wever-Croes.

Dia Internacional di Parhanan Migrante pa

Yuda trece accion den preservacion di parhanan y nan habitat!

"**RESTORA** Habitat, Restora Parha" t'e tema di e celebracion di "Dia Internacional di Parhanan Migrante (IMBD) pa aña 2015. E dia aki ta celebra cu casi 350 tipo di parha ta bula bin for di Noord America pa pasa winter den paisnan unda ta of ta birando mas calor, manera Sur America, Caribe Central y e islanan di Caribe, incluyendo Aruba.

IMBD ta wordo coordina regionalmente dor di e organisacion internacional "Environment for the Americas (EFTA)" cu ta suplica e.o. materialnan educativo di parhanan y nan conservacion. Hopi di nan evento ta inspira mucha y adulto pa siña disfruta di ta afo den naturalesa, siña di parha y con cada persona por contribui na conservacion localmente.

Parhanan tin varios funcion ecologico manera algun ta yuda dispersa simiyanan, otro ta yuda poloniza flornan y otro mas ta yuda controla e populacionan di insectonan (dor di consumi sangura, fruminga, haranja, etc...).

Parhanan no ta solamente bon pa nos naturalesa, pero tambe nan ta beneficia ser humano! Ademas di yuda cultiva cuminda y controla molester di insecto, nan ta promove ecoturismo tambe.

Bo tabata sa cu amantenan di parha na Merca a gasta casi $41 biyon na 2011, cu ta inclui $15 biyon na biahenan y cu a crea 666,000 cupo di trabao.

Parhanan migrante Aruba

Di e 236 parha registra segun Aruba Birdlife Conservation, mas cu 75% di parhanan na Aruba bo lo por considera parhanan turista, pasobra nan ta bin bishita nos isla pa scapa di e friu y disfruta di e dushi calor y paisahenan cu Aruba tin di ofrece.

Parhanan migrante cu ta bishita nos pida baranca ta e.o. e gabilan piskado, falki pelegrino, kinikini grandi, kivit, varios tipo di lopi, chipe, swalchi, garza, sternchi y patonan y hopi mas.

Perdida y degradacion di habitat t'e menazanan mas grandi pa populacionnan di parha. Sushedad, especialmente plastic, por causa hopi daño na parhanan y otro bestianan cu por e.o. confundi e plastic cu cuminda y asina gulie.

Pesey ora bo wak un pida sushi, aunke e no ta dibo, semper purba di trece bek cubo. Cada cos chikito bo haci por yuda nos naturalesa.

Ban yuda restora y preserva localmente!

EFTA a acerca Tatiana Becker, ingeniero ambiental, pa coordina e evento aki na Aruba. Finalmente cu e ayudo di varios boluntario y e sosten di varios organisacion y compania Aruba por celebra su prome evento di IMBD.

Team IMBD ta invita tur amantenan di parha y naturalesa pa bin yuda e limpiesa den e area rond di Bubali Plas, diasabra 12 di december 2015, for di 8 or te 11 or di mainta.

Tur participante lo haya co'i bebe y come (pero por fabor trece un boter pa yuda genera menos sushi posibel).

Yega na entrada di e vogeltoren na Bubali Plas na tempo pa bo por haya e instruccionnan necesario prome cu cuminsa cu e limpiesa. No tin nodi registra! Ademas di e limpiesa lo tin dos peticion disponibel, uno pa vocifera e necesidad di preservacion di nos areanan natural y e otro pa genera un grupo di boluntario cu lo kier yuda monitor parhanan y nan habitatnan na Aruba p'asina genera datonan pa Caribbean Waterbird Census.

Finalmente nos ta manda un danki special pa tur esnan cu ta forma parti di e Team di IMBD.

Pa mas informacion por subi na event Facebook page "Lend a hand in Nature Restoration - Clean-up event Bubali Plas".

Hospital ta anuncia Empleado di Luna di december 2015:

Ingrid Faro enfocando riba calidad y mehoracion riba su departamento



E calidad di funcionamento di cualkier departamento den un hospital ta depende di diferente factor. Ademas di nursenan, e personal di apoyo ta un di e elementonan crucial den e cuadro amplio di cuido.
E luna aki a otorga e reconocimento di empleado di luna di Dr. Horacio E. Oduber Hospital na un di e empleadonan cu mas ta destaca den e area di sosten, e Secretaria di Departamento di Cuido "Snijdend 3".

Jennifer Odor, kende ta zorgmanager di Departamento "Snijdend 3" y tur colega, a keda hopi contento cu Hospital a scoge nan Secretaria, Ingrid Faro, como empleado di luna di december. Ingrid Faro ta un persona cu ta bay "the extra mile" den tur loke e haci y ta hopi dedica na su colega y e pacientenan.
Su zorgmanager ta conta cu ora cu el a bay un luna cu vakantie, el a laga algun tarea pa Ingrid completa y ora el a bolbe el a haya e piso hopi diferente di cual a lag'e. Ingrid Faro a percura pa tur cos ta ordena, pa tur cos haya un lugar y cu haaknan y sticker cu el a trece, el a pone indicacion pa tur hende sa unda cada cos ta y unda cada cos ta bay.
E piso tabata ful diferente y bon reorganisa, segun su hefe ta splica.

Diariamente e ta cumpli cu su tareanan y ta haci cosnan extra unda cu e por, e.o. e ta yuda su hefe mantene informacion manera "ziektemelding" y peticionnan pa vakantie na ordo y actual.
E ta un apoyo enorme pa su manager, pero tambe p'e pacientenan, como cu e ta gusta contribui n'e calidad di cuido pa medio di observacionnan cu e ta trece dilanti cerca e team.
"Tambe e ta pusha nos pa haci mihor," Jennifer Odor a agrega.

Sin duda, Ingrid Faro ta un colega cu hopi dedicacion cu tin hopi amor pa su trabao y ta contribui na un ambiente positivo na Hospital.





The Gala Shop na TRASH BY RONCHI a ricibi un coleccion spectacular di bistinan formal

E tendencianan mas remarcable di temporada ya caba ta den boutique





E temporada di alegria y celebracion a yega. Un y tur kier luci lo maximo durante e celebracionnan cu ta tuma lugar e luna aki. TRASH BY RONCHI ta completamente prepara pa duna e "look" di Holiday 2015 na un y tur.
E tips valioso di moda, estilo impecabel y servicio amical ta caracteristicanan di e boutique renombra.
Logicamente moda pa tur gusto, tur size y tur budget t'e focus primordial di TRASH BY RONCHI.
E siman aki e boutique a ricibi un coleccion spectacular di gala p'e ser femenino cu kier luci optimal na su celebracionnan di temporada.
E colornan mas atractivo y estilonan mas impresionante ta obtenibel p'e temporada aki.

"Nos gala dresses ta cuminsa na size 0 te na size 22/24 p'asina por dorna tur size y curva femenino. Nos ta percura pa presenta opcionnan formal pa tur gusto femenino", ta locual Ronchi De Cuba, diseñador di moda, a duna di conoce.

TRASH BY RONCHI ta situa na Sibelius Straat #8 y ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi non-stop.













`GKMB: Inspeccion y accionnan di control ta sigui henter aña

Semper e populacion di sangura ta mas halto den temporada di fin di aña



DEN cuadro di e cuminsamento di e temporada di yobida y e EPI-Alert di PAHO/WHO pa cu e virus Zika, Clayton Croes, kende ta traha p'e seccion di GKMB, esta Gele Koorts Muskiet Bestrijding, a splica un poco tocante di e ultimo accionnan y desaroyonan rib'e tereno di e tareanan di GKMB.

Pa GKMB e punto mas principal y accion mas importante t'e eliminacion di criaderonan di sangura. Ademas, e servicio ta percura tambe pa durante di e controlnan na cas y negoshinan pa nan pone e asina yama "larvacide" na luganan unda cu tin awa para y unda awa por para y bira un criadero pa sangura.

Henter aña GKMB ta haci control na casnan, negoshi y hotelnan p'asina keda fomenta conscientisacion den comunidad. Si elimina e luganan unda cu sangura ta gusta pone nan webo, ta yuda elimina sangura Aedes Aegypti cu ta transmiti e virusnan di Dengue y Chikungunya - cual tin ta presente na Aruba caba.
E mesun sangura Aedes Aegypti ta plama e virus Zika – cu ainda no a drenta Aruba. Eliminando criadero, ta preveni entrada y reproduccion di sangura cu ta carga y transmiti otro virus.

Clayton Croes ta splica cu GKMB a nota cu e indexnan, cual ta normanan uza mundialmente pa cu control di sangura, cu nan ta hayando ultimamente ta cuadra tambe cu e temporada di awasero. Como cu tin awasero lo tin tambe criadero y un aumento den presencia di sangura, incluyendo e sangura Aedes Aegypti (sangura pata blanco cu preto).
E indexnan ta mas abou compara cu aña pasa, Clayton Croes a comenta. E ta bisa cu nan ta atribui esaki n'e factornan manera e campaña di conscientisacion di Departamento di Salud Publico y GKMB, tambe e esfuersonan extra cu a bin tumando luga di parti di e personal di GKMB. Durante di e ultimo simannan tambe a tuma luga e accion conoci como "milieustraat", unda cu diferente Departamento di Gobierno y instancia di sector priva a uni forsa. Tabatin baki di sushi grandi gratis na disposicion di e habitantenan den diferente bario pa yuda nan asina den e proceso di deshaci di sushi cu por bira criadero rond y den cas. Tambe p'e concepto di tene Aruba limpi bira realidad.
Clayton Croes a gradici particularmente Serlimar y Aruba Tourism Authority, pa a uni forsa pa cu e servicio aki. Remarcabel tabata e tantisimo aparato cu por a bira criaderonan gigante manera wasmashin y frigidaire deposita den e containernan.

Personal di GKMB a bishita diferente cas y parcela cu ta conoci pa tin criadero pa laga esnan encarga sa cu tin e containernan den nan bario. A keda splica unda e containernan ta pa tira sushi aden y a motiva doño di cas pa haci uzo di e containernan pa haci limpi rond di nan cas. E accionnan aki ta cuadra tambe cu e consehonan di PAHO/WHO cu ta wordo menciona den e alerta pa Zika, esta pa stimula habitantenan pa elimina sushi rond di cas.

Locual cu mas GKMB ta mira rond di y den cas cu ta bira criadero lihe ta scoter bou di pochi mata, vaas, hemchi y bari di sushi. GKMB ta urgi tur hende pa tene cuenta cu e obhetonan aki y pa no laga awa para den nan. Deshaci di e awa para.
Un di e areanan cu tin un procedura di control special, ta tireshop, casnan di hende grandi, santana y hotelnan. Na hotelnan tin un concentracion grandi di hende tur dia y p'esey tin e programa 'Mosquito Controlled Hotel', den cual personal mes di hotel ta mantene den y rond di hotelnan liber di criadero pa si acaso un persona trece un virus mes cu ne, no tin sangura pa pic'e y sigui transmiti e virus localmente.
Pa yuda nos habitantenan controla rond di nan cas, Departamento di Salud Publico a publica un flyer cu un "checklist" cu e puntonan di atencion, cu GKMB ta distribuyendo. E flyer ta mustra tambe stap pa stap unda pa check pa criadero y asina yuda pa tin un mihor control den y rond di cas.

A uni forsa cu Departamento di Asuntonan Social y Top 1 Toys

Post Aruba N.V. a yuda Sinterklaas parti regalonan mas liher



DIABIERNA ultimo, den preparacion p'e famoso "pakjestavond", Post Aruba N.V. a duna Sinterklaas un man cu partimento di regalo p'e muchanan bon mucha di Aruba. Hunto cu Departamento di Asuntonan Social, a organisa un proyecto den cual a hiba regalo na mas o menos 70 mucha den comunidad.

E patrocinado di e regalonan tabata Top 1 Toys, cu di su banda ta duna bek na comunidad, specialmente n'e muchanan cu normalmente lo no ricibi bishita di Sinterklaas.
Mesora, e empleadonan atento y servicial di Post Aruba N.V., a tuma e responsabilidad pisa cu Sinterklaas y Zwarte Pietnan tin, pa duna un man y percura pa tur e regalonan yega n'e adres corecto y na ora.

Rib'e fotonan adhunto por nota e ayudantenan di Sinterklaas y Zwarte Piet, hincando tur e regalonan den saco pa bay p'e muchanan bon mucha di Aruba. Claro cu tur a keda masha contento cu e bishita, pero specialmente cu e regalonan.









Centro di Bario Noord (CBN) a logra hisa e mastnan di lus di nan ballpark!

DIA 27 di november 2015, a hisa e lusnan di e ballpark di CBN bek, despues di a haya e reparacion y mantencion necesario.
Manera nan ta bisa na ingles, "Hard work pays off." Un berdadero teamwork di ful e famia di Centro di Bario Noord.
Directiva di CBN y Comision di Baseball di CBN ta orguyoso di e tremendo logro aki, caminda den un tempo relativamente corto por a logra genera e fondonan necesario pa por realisa e proyecto.



Desde cu un di e mastnan di lus a cay dia 8 di maart 2015, a pone Directiva di CBN y e organisacion di Baseball dilanti e reto aki.
P'algun tempo nos no tabata por a train na cas, pero cu yudansa di Bohama, Elmar y Fredco a logra baha tur e mastnan dia 8 di mei 2015 y no tabatin peliger mas cual a haci posibel cu nos por a cuminsa train na cas bek.
Teamnan cu tabatin cu train anochi si a keda sinta cu e problema cu nan mester a paga pa bay train otro caminda.
Pero awe nos por bisa cu danki na tur nos sponsornan di e tremendo bingo cu a tuma lugar na juni di 2015 y e actividad di Dera Gay cu a haci posibel cu nos a logra genera un parti substancial di loke tabata necesario pa por realisa e proyecto di lus.

Ta na su lugar pa menciona y gradici nan. Sponsornan di e premionan di bingo (wega 1 te cu e ultimo full card): Ignacio Webb, Natural Stone, NG Supermarket, Multimedia, Arawak Snacktruck, Subway, Ten Zeng Home and Hardware store, Subway, Gold Coast y esun cu a sponsor e premio mas grandi cu a scoge pa keda anonimo.
Un sponsor tremendo di Marriott cu a cubri e gastonan di e ekipo di bingo y carchinan di bingo. Alabes nan a regala CBN 2 caha di stempel.

Nos sponsornan di nos cushina y bar: Frasa Trading, ATCO, Compra, ASD, Tropical Bottling Co, Patrick Flanegin, Elston Figaroa, Ido Kelly, Gigo Thielman, Da Ruiz, Carmen Snack NV, Casa Haime, Bright Bakery, Andreina Leest, Croleco NV, Roshen Leon, Joy Orman y suegra, Maria Lee, Eta Ignacio, Shailiny Tromp-Lee, Cosma Kelly.
Nos bon Nortero Mommy Tromp, Maikel Farro, Mena Tromp di Grupo Flor di Bini Bini, Ramon Lee y Chikitin Bin Bin cu a yuda cu stoel y mesa.

Esnan cu a duna premio como doorprize cu ta Aansot, Digicell, Mexicano, Back Stage, The Blue
Lobster, Dilailah Beauty Clinic, Giselle Dept. Store, Jansen Unisex Beauty Center, General Store, Citro Spa, Indulgence by the Sea, Salt & Pepper y Setar N.V.



Durante e anochi aki CBN tabatin un rifa. E sponsornan cu a haci esaki posibel tabata Ritz Carlton Spa, Hyatt Hotel, Tratoria El Faro Blanco, Driftwood Restaurant, Caribbean Palm Village y InselAir.

Mas cu claro nos ta gradici tur e tatanan balente cu a yuda pone stoel, mesa, stock nos bar.
Na esnan cu a traha den bar y den cushina, nos waiternan, esnan cu a registra, bende ticket y nos muchanan, nos manager- y coachnan, y tur persona cu a yuda bende e bingo.

Por ultimo nos ta gradici cada persona y/of compania cu a aporta dor di cumpra ticket of buki di nos bingo of cu a asisti na nos actividad di Dera Gay.

P'e actividad di Dera Gay nos mester gradici Nelson Sprok, Ola Tropical, Scol di Hunga Chikitin Bin Bin, Candylicious Dancers, Kids Dancers, Gucci Dancers y Grupo Flor di Trinitaria.
Adicionalmente nos a hay'un aporte financiero substancial di PGM Condobuilders kendenan cu danki na intermediacion di Minister Mike Eman a inverti den e proyecto aki.

Por ultimo nos kier gradici Minister Croes cu a intermedia pa nos por a haya un security p'e anochi anterior di hisamento di e mastnan di lus. Fredco NV, kende a realisa e trabou rib'e mastnan, tambe nos tin cu yama danki cu di su banda a carga algun gasto di e proyecto aki.
Directiva di CBN ta yama un danki di curason na cada un di boso menciona den e articulo aki.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez:

MEP no ta contribui cu nada positivo pa Aruba



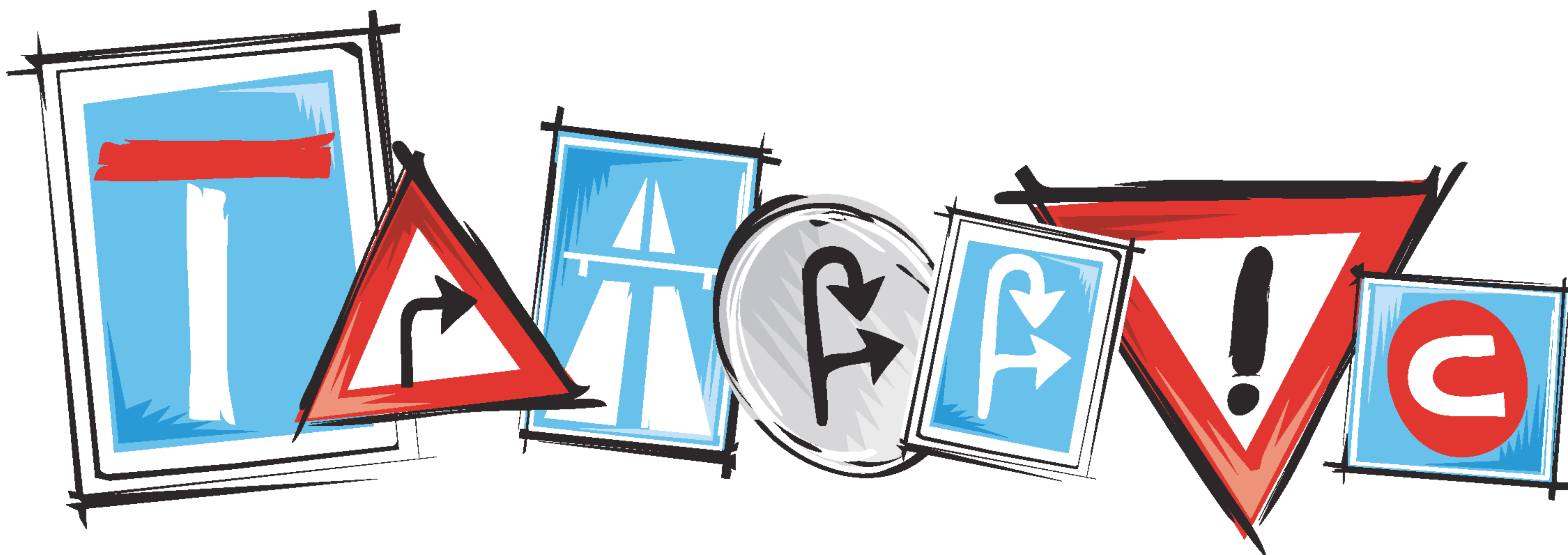
"NOS por a constata cu e miembronan di fraccion di MEP tin basta luna sin bin trabou y ora nan bin trabou pa atende e poco reunionnan cu nan ta atende nan kier bin haci wega den Parlamento", Parlamentario Clarisca Velasquez a duna di conoce.

Pueblo por a nota esaki ayera dor di mr Adi Thijsen cu ora e mester hiba palabra ta bin bisa cu e no tin pregunta den e prome tanda pa djis sera e lista di orador. MEP ta vota contra tur ley cu ta na bienestar di nos pueblo.
E siman aki mes e ley cu ta trata e cuido, estancia y trato di nos grandinan, MEP a vota contra e ley aki mustrando asina cu nan ta contra nos grandinan. Nan ta contra pa bin cu ley cu ta regula e cuido di nos grandinan.
MEP su contribucion ta nulo den Parlamento y asina aki nan no por sigui. Nan mester cuminsa contribui cu bienestar di nos pueblo dor di cuminsa bin trabou, pasobra nan ta cobra sin traha y ademas di esey nan ta vota contra tur ley cu ta na bienestar di nos pueblo, Parlamentario Velasquez a finalisa.

Nochi di Pasco na Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional "Nochi di Pasco den Bario" di e aña aki ta tuma lugar diabierna 11 di december. E actividad aki ta tuma lugar den Centro di Bario Playa Pabao y ta cuminsa anochi pa 8'or. Lo tin presentacion di Muchanan di Mama Rosa, Gaita Sparkle cu Briyo, Talentoso y anochi ta termina cu Alma Next Level.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin disfruta di un bunita programa di Pasco. Lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon sorti. Yega! Y bin purba nos x'mas platter y sanger yena na prijs di famia.



Dia internacional pa recorda *victimanan di trafico*

DIADOMINGO 15 di november tabata dia internacional pa recorda victimanan di trafico. Nacionnan Uni a proclama e dia aki como tal. Den tur centro di Brahma Kumaris a dedica atencion n'esaki, pues tambe na Aruba. E anochi aki tabatin 2 orador invita, un oficial di polis encarga cu trafico y un enfermera.

Sr. Pietersz, oficial di polis, a cuminsa su introduccion cu e remarca cu a sacudi hende, esta cu 90% di tur accidente di trafico ta nos propio escogencia.







El a conta di un manera trankilo pero cla y a menciona e causanan principal di accidentenan di trafico pa via di propio escogencia.

1. Unda nos pensamentonan ta ora nos ta stuur?
2. Con nos comportacion den trafico ta? (p.e. tuma preferencia pasobra nos tin derecho, pero sin tene cuenta cu e situacion na tal momento).
3. Si nos a bebe 3 kelki di alcohol esaki ta laga nos concentracion baha cu 10%, loke ta bastante pa causa accidente.
4. Uzo di telefon ora nos ta stuur.
5. No uza faha di seguridad.
6. E manera cu nos ta sinta tras di stuur (esaki den conexion cu e "air-bag").
7. Nos tin pura.
8. Y pa ultimo e velocidad.

E enfermera a trese su experiencia dilanti ora di accidente di trafico. Na prome lugar ta bin e bida di e victima.
Pero mester tene cuenta tambe cu tur partido, cu e victimanan pero tambe cu esnan cu a causa e accidente y cu tambe a bira victima.
No por tin husgamento, pero esun cu ta yuda mester tin un actitud di haci tur lo posibel pa scapa bida di cada un.
Tambe tin e famia di e dos partidonan, na kendenan bo mester duna atencion. Tambe por sosode cu mester informa cu e victima no a scapa.

Si nos pone e dos introduccionnan aki hunto nos ta mira hopi cos cu nos hopi bes no a para keto na nan, pasobra polis, bombero, personal di ambulance, mirones di e desgracia tambe ta envolvi.

Zuster Rota di Brahma Kumaris Aruba a bay mas profundo den loke no ta bisto di p'afo, esta e sentimento y emocionnan profundo cu por tin influencia riba nos durante añanan y tin bes resto di nos bida, sin cu nos ta sobrepasa nan.

Un aspecto importante ta nos pensamentonan, pasobra ta nan ta determina nos sentimentonan. P'esnan cu den nos sentimento a bay ranca for di nos sin spera, no tin mas e recuerdo di e momento di e accidente. Pa nos cu ta keda atras ta diferente. E perdida inespera por causa hopi tristeza, loke ta di comprende. Pero bo tabata sa cu e vibracionnan di dolor y tristeza ta alcansa esnan cu no ta mas cerca nos?
Na luga di esey nos por manda pa nan, sentimentonan di gratitud pa loke nan a nifica pa nos, na unda sea cu nan ta.
E sentimentonan di amor y gratitud ta sana bo curason y ta crea sentimentonan di trankilidad cerca esnan cu a bay laga nos.

A cera e anochi cu un meditacion cortico y a manda sentimentonan di amor, gratitud, forsa, curashi y bon deseo pa tur cu di un of otro manera tabata envolvi den un accidente di trafico.



Colegio San Nicolas ta entrega raport e siman aki

ENTRE tanto e prome trimester di e aña escolar 2015-2016 ta tras di lomba. Pues ta momento pa Colegio San Nicolas presenta e prome raport di su alumnonan na nan mayornan. Esaki ta tuma lugar riba diferente dia den e siman aki.

Horario di entrega di raport ta: di 7:00pm pa 8:00pm.

Aki ta sigui e schema di entrega di raport.

Diamars 8 di december: CB-1 y CB-2, HAVO-3 y VWO-3; Diarazon 9 di december: HAVO-4 y HAVO-L1; Diahuebs 10 di december: HAVO-L2

Bou maneho di e Rector nobo, sr. Hubert Goedgedrag, Colegio San Nicolas tin reto grandi su dilanti, e.o. pa reorganisa e forma con na Colegio San Nicolas ta atende cu e desaroyo di cada alumno.



Aki e contacto cu mayor ta hopi importante. Pa tal motibo tambe ta invita mayor y alumno pa acudi na scol riba e dia y horario indica pa busca raport.

Den caso cu un mayor no por asisti na scol pa busca raport, ta posibel pa tuma contacto cu e mentor di e scol via 584-6800 durante ora di oficina pa traha un cita personal. Na mes momento ta haci un peticion na tur mayor pa acudi na ora.

Celebracion di Sin Visa

Na Divi Resorts













UN fiesta di playa ofreci pa Divi Resorts den fin di siman ultimo a celebra un desaroyo importante den biahe di Sur America p'e isla, esta e eliminacion recien di rekisitonan di visa pa ciudadanonan Colombiano.
Efectivo e luna aki, Colombianonan por dicidi di biaha pa Aruba pa vakantie di un dia pa otro, na ultimo momento, sin planea esaki adelanta, y sin cu nan mester aplica pa un visa.

Aruba Tourism Authority recientemente a anuncia cu rekisitonan di visa a wordo elimina. Mientras cu esaki tabata den efecto ya p'e ultimo 12 aña, awor e no ta necesario mas. Cu un structura politico stabil y un economia stabil, Aruba awor ta yama bon bini na Colombianonan cu placa pa gasta na Aruba como parti di e mescla di bishitante Latino y Sur Americano.

Aruba a wordo bendiciona cu e presencia di 23.836 bishitante Colombiano na 2014, y ta pronostica pa subi te cu mas di 32.000 pa 2016.
Un grupo di profesional di biahe di Colombia riba un biahe di familiarizacion p'e isla, a yuda lansa e movimento di Sin Visa, na Divi Resorts, riba e playa, den presencia di Director Gerente Alex Nieuwmeyer, y Gerente di e Mercadeo & Promocion di e isla, Tabitha Fecunda, cu un fiesta spectacular, pia den santo, cu un cena di buffet interactivo, un golf shoot out y un show di candela excitante.
Aki por mira Aruba su prome grupo Sin Visa, ricibi na Divi Resort, na entrada di e lobby, cu un borchi digital di Sin Visa.

Ora di Code *(Hour of Code)*, ta un evento mundial

Studiantenan ta siña principionan basico di programa denter di 60 minuut





CODE.ORG ta organisa e evento aki rond mundo en conexion cu e siman di educacion den ciencia di computer (Computer Science Education Week) cu ta dianan 7 pa 14 di december 2015 den 180 diferente paisnan.
Hopi lidernan den e conocemento di economia nobo ta hay'e importante p'e hobennan dor di participa na un evento asina mira cu programacion ta algo facil y leuk pa haci, no algo unicamente pa tecniconan. Riba tur tereno softwarenan ta bira mas y mas importante y muchanan por mira caba e ora con pa sigui desaroya rib'e aplicacionnan.

'Hour of Code' lo tuma lugar e aña aki na Aruba dialuna dia 14 di december y diaranson dia 16 di december 2015.
E evento aki ta wordo realisa dor di cooperacion entre scol basico Mon Plaisir, Colegio Arubano Oranjestad, SETAR, Aruba Digital Systems y Biblioteca Nacional di Aruba.

E alumnonan di klasnan 4, 5 y 6 di scol basico Mon Plaisir lo forma parti di e 'Code Hour Aruba'.
Cada klas lo pasa un ora na Biblioteca y rib'un manera hopi dibertido lo experencia con pa traha un programa.
E alumnonan por scohe un team y por cuminsa traha di biaha riba dje, por ehempel: Frozen, Minecraft, Flappy Bird etc.

Biblioteca Nacional di Aruba ta pone nan computernan disponibel p'asina e alumnonan di e ultimo klasnan di scol basico Mon Plaisir por ehecuta e tareanan aki.
Specialistanan di software di SETAR (desaroyadornan di apps) lo guia e grupo di alumnonan mas grandi di Colegio Arubano pa na nan turno train, guia y fungi como coachnan durante di e evento.
E specialistnan di IT di Aruba Digital Systems lo conseha ademas e grupo encarga cu e proyecto en cuanto di e enfoke y e organisacion di e evento en general.

E expectativa ta cu si e evento bai cu exito, lo organisa e evento pa mas hobennan na diferente lugarnan rond di Aruba.

Mientras cu nan a decora nan departamentonan pa Pasco,

Divi Phoenix Team Buildi





















ng a enfoca riba reciclahe













E aña aki, Divi Aruba Phoenix Resort a bin cu un idea original y positivo. Gerente General Gerrit Griffith, den colaboracion cu su hefenan di departamento, a dicidi di reta tur empleado y presenta nan cu un concepto dibertido, un competencia di decoracion di departamento, den spirito di e temporada di fin di aña, enfocando riba materialnan 100% recicla.

Diarazon, Griffith tabatin e placer di por guia nos prensa local dor di e 6 departamentonan di e resort cu a wordo decora na un manera fenomenal, incluyendo housekeeping, engineering, food & beverage, front office, sales y landscaping. Cada departamento a bin cu estilo, tecnica y materialnan original, y a dedica e ultimo 6 simannan na ehecucion di nan plannan ambicioso.

N'e Departamento di Housekeeping, panchinan bieu a ricibi tratamento individual, transforma den decoracionnan briyante di fin di aña.

Boter y tapadera di plastic, roll di papel di wc, pida di carton, napkin di papel y bleki di aluminium a transforma den decoracion y center piece tradicional di Pasco sin cu nan mester a gasta hopi placa.

Un stal di Pasco grandi y hopi detaya a wordo agrega n'e decoracion, cu klechinan bieu tiña rondonando e stal.

Na Departamento di Engineering, un Santa Claus grandi den coverall di trabou y Pasco, sinta den un stul di playa, a disfruta di un kerstboom unico adorna cu partinan mecanico, variendo di remote control descarta te cu herment bieu y caha bashi.

E contenido di e fondonan di e lachinan den Departamento di Engineering a haya un facelift, un capa di verf, y a bira bunita decoracionnan di Pasco.

Mientras cu Front Office a enfoca riba detaye chikito y elemento sorprendente, Departamento di Landscaping a pensa grandi, yenando klechi di cusinchi bieu cu santo y creando un grupo di popchi di sneu riba e hardin dilanti e playa, un oportunidad pa saca potret tan aprecia dor di e huespednan.

E competencia di team building, segun splicacion di Griffith, a wordo crea p'asina miembronan di staff trahando varios warda por a traha hunto ainda riba e decoracion general di nan departamento. Esaki a resulta den un ambiente creativo, cu sostenibilidad den mente, na honor di e temporada benidero di fin di aña.

Prensa a wordo invita pa un tour riba diarazon, mientras cu diabierna, 4 di december, un cuerpo di hurado a bishita e departamentonan y a selecta e ganador general.

Nos ta aplaudi e iniciativa di e gerente y ta aprecia e concepto y miembronan di staff cu a sostene esaki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



"Man proposes, and God disposes"

With profoundest regret the
Brethren of Lodge King Solomon # 160,
Announces the passing away
of our Honorary Member

Victor Oscar Antonette

The funeral services will be held on
Wednesday December 9th, 2015,
At the Aurora Funeral Home, Cumana # 76.
The body of our beloved Brother Oscar
Will be laid out from 2:00 pm – 4.00 p.m.

The Masonic funeral ceremony will be at the
Aurora Funeral Home, after which the cremation will take
place in the presence of close family only.

We kindly invite all Brethren of the Lodges
El Sol Naciente # 113, Lodge King Solomon # 160,
Hiram # 102, The Middle Chamber # 305 to attend the
funeral.

May the Lord comfort and give strength to
the bereaved family and relatives.
May the Lord grant him eternal peace.



WITH DEEP SYMPATHY
KIWANIS CLUB OF ARUBA
ANNOUNCES THE PASSING OF OUR
CHARTER MEMBER

VICTOR OSCAR ANTONETTE

BETTER KNOWN AS FK OSCAR

CLUB PRESIDENT 1970-1971
LIEUTENANT GOVERNOR DIVISION 26 1977-1978
FOUNDER OF OUR KEY CLUB COLEGIO ARUBANO

WE EXTEND OUR HEARTHFELT
CONDOLENCES TO HIS FAMILY
ALL MEMBERS OF KIWANIS CLUB OF ARUBA

THE SPONSORED CLUBS ARE REQUESTED
TO BE PRESENT IN KIWANIS ATTIRE
AT AURORA FUNERAL HOME ON MONDAY,
DECEMBER 07, 2015 AT 7:00PM
TO PAY THE LAST RESPECT TO FK OSCAR

FK OSCAR,
THANK YOU AND UNTIL WE MEET AGAIN

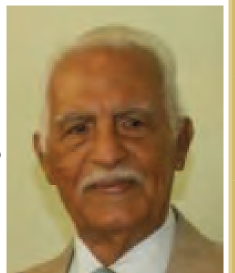


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di nos querido
Eposo,Tata,Welo, Bisawelo, Ruman, Omo y Padrino,
Ex-Schutter, Ex PR. di Lago, ex HR di Dr.Horacio Oduber Hospital,
Miembro Honorario di Kiwanis Club of Aruba
Fundador di K-Club Colegio Arubano,
Chart Member Consistory "Solomon" Wisdom A.A.S.R.

Sr. Victor Oscar Antonette



Mihor conoci como "Oscar"
Cariñosamente yama Papayo, Papi, Padrino
* 10-3-1921 † 2-12-2015

Na nomber di su
Esposa: Catalina Teresa Antonette-Lampe

Yiunan: Gilbert y Olga Antonette-Maduro,
Diana Antonette, † Lionel y Marietje Antonette-Webb
Olga y Frank Granadillo

Nietonan:, Sharon y Klaas Timmer-Antonette, Sharmaine Werleman y Dean Silva, Alydia Wever y Ryan Oduber, Pierangely Wever y Guillermo Londoño, Liomara Antonette y Daniel Nascimento, Omaira Antonette y Eugene Courtar, Omar Antonette

Bisanietonan : Jordy, Elisabeth, Jasper, Gael, Rai, Aidimara, Julian, Jillian, Dy-Onn, Dy-Shanely, Dy-Orr, Dy-Angely, Xiara, Xavier, Lionel

Rumanan: Hillent "Mimi" Antonette,
Myrna y Leendert Dijkhuizen-Antonette
Swa y cuñanan: Sra. Vda. Lita Posner de Pellicer y famia
Sra.Vda. Juanita Lampe-Trimon y famia
Sra.Vda. Ageda Bilderbeek-Lampe y famia
Sra. Ina Lampe y famia na Merca
Sra.Vda.Aizy Lampe y famia
Benjamin y Sita Lampe-Tromp
Sra.Vda. Lourdes Smouter-Lampe
Rufino y Olivia Lampe-Thijm y famia
Olga y Ted Koetsier-Lampe

Ihanan :
Gilbert, Eddie, Camille, Boetie, Jarrod, Patsy, Jacky, Doedie, Sharmaine

Ayudantenan : Arelys Gonzalez y Lola Geerman y Franky Piña
Demas subrino/anan, primo/anan, famianan na Corsow, Venezuela, Colombia, Merca, Hulanda y Israël
Demas famianan: Antonette, Lampe, Dijkhuizen, Becher, Paiken, Zabala, Profet, Pellicer, Fernandez, Suarez, Wever, Oduber, Timmer, Werleman, Granadillo, Silva, Webb, Nascimento, Smouter, Bilderbeek, Visser, Woisky, Koopman, Courtar, Maduro, Koetsier, Peterson, Kock, Arends, Thijm, Piedrahita, Aleman Escalente, Jacobs, Arias, Trimon, Wong-Fat, Romero, Schouwé , Londoño, Koolman, v.Loon, Marletta, Daal, Fara, Regina, Walfenzao, de Lannoy, Vrolijk, Matthew, Frank

Despensa nos si den nos momento di tristeza nos por a lubida algun familiar
Ta invita tur bisiña, amigo, conocirnan,
Miembronan di Kiwanis Club of Aruba, Lodge King Solomon 160, El Sol Naciente 113, Hiram 112, The Middle Chamber 305,
pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diarazon 9 di December 2015 na Aurora Funeral Home & Crematory di 2'or di merdia pa 4'or di atardi.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar
Despues di e acto di cremacion no por ricibi bishita na cas
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel como donacion na Wilhelmina Kanker Fonds

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana # 76.
Dialuna 7 di December 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querido ruman, omo, subrino y amigo;



Sr. Ludovico Gomes

Mihor conoci como " Wiko"
*25 augustus 1944
† 05 december 2015

Na nomber di su:
Mayornan: † sr. Bicento Gomes
† sra. Josefa Gomes-Koolman
Rumannan: Georgina (Ina) y Mancio Flanegin
Ismael y Elisabeth Gomes
Pedro Gomes
Agnes (Nena) y Rufino Kelly
Novita (Vita) Gomes
Christofiro (Toko) y Madeline Gomes
Canisia Gomes
Maria y Giovanni Chirino
Subrino y subrinanan: Francisco (Frenky)
Jeanine y famia
Ruthline (Chichi) y famia
Albertico (Tico)
Jeffrey
Mescos cu subrina: Melitza y Lindsey
Tanta y Omonan: Demetrio Koolman y famia na Hulanda
Antonio Koolman y famia
Rosaria Koolman
Rafael Koolman
Primo y primanan
Amigo di cas: Vicente Krozendijk y famia
Bisiñanan mas yega: Elouiza y Buchi Koolman y famia
Sebastiana Thiel y famia
Benito y Grecia Peña y famia
Mando y Christina Koolman y famia
Aurita Kock y famia
Ina Croes y Eloy Ruiz y famia

Mihor amigo y amiganan: Diana y Edi Rosel, Christy Douglas, Mario y Glenda Dirksz, Harry Croes, Benny Croes, Bencho Dania, Foyito Albertsz, Efrain (Vachi) Werleman, Buchi Tromp, Juan Carlos Giel,
Tico Geerman

Tur su amigonan di domino.

Famianan: Gomes, Koolman, Flanegin, Kelly, Herdenez, Arce Cano, Chirino, Coëllo, Donata, Thiel, Peña, Krozendijk, Wernet, Dirksz, Werleman, Marin, Croes, Curiel, Danje, Albertsz, Geerman, Maduro, Angela, Irausquin

Y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero
cual ta tuma lugar diasabra 12 december 2015 pa 11or di mainta saliendo for di
Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 decmeber 2015 for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

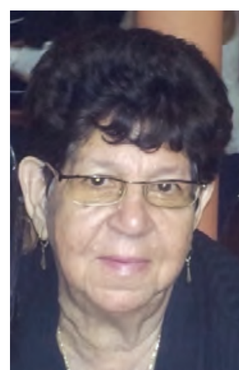
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Vda. Maria Theresita Boekhoudt-Croes

mihor conosi como "Chita"
*12-12-1933 - †07-12-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cambio den fecha di partimento di paña di Misa Santa Teresita

MISA Santa Teresita ta parti paña diahuebs dia 10 di december 2015: E Comisión di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diahuebs dia 10 di december, 2015 tin partimento di paña, di baby, mucha , hende grandi y articulonan pa cas. Esaki ta tuma lugar na Teresita Center for di 3'or te 6'or di merdia. Please tuma bon nota di e cambio di fecha. Pa mas información por yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676. Danki p'e generosidad n'esnan cu semper ta contribui.

"No laga boso kurason bira intrankil; kere den Dios, kere tambe den Mi. Den kas di Mi Tata tin hopi lugá-di-biba; si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; pasobra Mi ta bai pa prepará un lugá pa boso"
Juan 14: 1,2





Cu hopi gradicimento na Dios pa locual e la nifica pa nos, Famianan, Iglesia Piedra Plat y Stichting Wereld Evangelisatie Nederland ta participa cu nos ruman stima
Shirley Rosalba Dirksen
mihor conosi como "Poi"
a bai serca nos Señor Jesu-Cristo
*28 December 1955 †04 December 2015

Na nomber di:
Su Mama: Amelinda Dirksen-Vrolijk
Rumannan: Ricardo J. "Richi" Dirksen
Antonio R. "Roy" Dirksen
Sobrinonan: Ahröne Erasmus y yuinan
Karel Jean Dirksen y yuinan
Sobrinanan: Antonelle y Ryan Maduro y yuinan
Thaïsse Erasmus y Carsten Götze y yui
Sobre sobrinonan: Genesis, Genelee, Geneson, Generiq, Genevan, Genelyn, Daythan, Noëmie
Elise, Kyle, Davauca y Mikaela.
Tanta: Martha Dirksen "Pepe Mamita"
Swa: Antonio F. Erasmus
Su amiga stima: Maritza Bermudez y Famia
Amiganan di scol: Laguna Gardens (Puerto Rico), Diana Baarh (Aruba)
demas amiganan na Hulanda, USA y Korsow.
Pastor di su Iglesia: Pastor Adriaan
Primo y primanan, demas famia, rumannan stima di Iglesia Piedra Plat, tur su rumannan di Iglesia Aliansa Evangelica Aruba, Curacao y Bonaire, Coleganan di Nautilus Travel.

Shirley, tabata co-fundador di e sociedad di damas na Iglesia Evangelica Bon Nobo, a forma parti di e comite di mision na Iglesia Evangelica O'stad, ta co-fundador di Iglesia Piedra Plat, lider di Oansa, misionera di Stichting Wereld Evangelisatie Nederland, un muhe di Oracion. Shirley a compronde, biba y proclama e evangelio.

Despedida di e curpa di Shirley lo tuma lugar diasabra 12 Dec 2015 na Iglesia Piedra Plat, Piedra Plat 139-D, 9:00 – 11:00 mainta despues lo Sali pa Santana Catolico di St Cruz. Adres y dia pa condolencia: Iglesia Piedra Plat, diabierna dia 11 di Dec 2015 di: 7:00 – 9:00 di anochi.

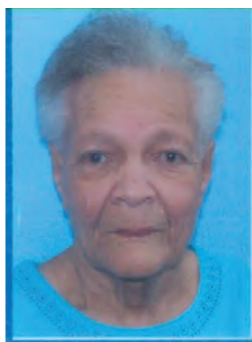
Xpresa bo mes



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme di tur loke ela representa pa nos, nos ta participa e fayecimento inespera di nos Mama, Ruman, Wela y Suegra stima.



Sra. Crescencia M. Dirksz-Rosaria

Carinosamente jama Chela
*19 April 1938 +06 December 2015

Vuida di: Fortunato "Nati" Dirksz

Su yiunan: Marlien Dirksz y Jefte Krozendijk
Marlon Dirksz

Su nietonan: Jerian Ras – Jaylee y Jarell Krozendijk

Su rumanan: +Ciria Martina-Rosaria y famia
Sra. Vda. Aurora Willems-Rosaria y famia
Sra. Vda. Modesta Henriette-Rosaria y famia
Eugenio y Jeana Rosaria-Martes y famia
Robert y Monica Rosaria-Cicilia y famia
Celestino y Frisia Rosaria-Emerenciana y famia
Francisco y Diana Rosaria -Semeleer y famia
Lina y Ramon Boezem y famia

Cunanan: Bertha Geerman-Dirksz
Florita Dirksz

Primo (a) nan, Sobrino (a) nan, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisinja y conocirnan y demas famianan: Dirksz, Rosaria, Ras, Krozendijk, Martina, Willems, Henriette, Boezem, Martes, Cicilia, Emerenciana, Semeleer, Hart, de Palm, Neuman, Janga, Pourier, Koffie.

Demas famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Michigan.

Lo tin condolencia Diahuebs 10 di December 2015 di 7.00 pm-9.00pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 11 December 2015 na Aurora Funeral Home, nos defunto lo ta reposa for di 2or pa 4or di atardi, y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos dolor por a lubida di menciona un familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Catharina Margriet Erasmus

Mihor conoci como "Inchi of Tia"

Gradicimento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram y a hasi yamada. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil y tambe un danki special na Aurora Funeral Home pa nan sosten y atencion den nos momento di tristeza.

Danki for di profundo di nos curason.

Tambe ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar dialuna 7, diahuebs 10 y diasabra 12 di december 2015 na misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



PAROKIA CRISTO REY BRASIL TA INVITA BO(SO) NA UN

GRAN CELEBRACION NA HONOR DI LA BIRGEN DI GUADALUPE

TRIDUO 9-10-11 DI DECEMBER Y DIASABRA 12 DI DECEMBER PA 6:30 P.M. PROCESHON CU LA BIRGEN DI GUADALUPE,ACOMPANJA PA MARIACHI LIRIOS DEL CAMPO Y 7 P.M. EUCARISTIA SOLEMNE NA HONOR DI LA BIRGEN DI GUADALUPE.

DEN medionan di comunicaci
Anco Ringeling a duna un splica
e diferente temanan cu ta regard
Entre otro a papia rib'e calidad d
actualmente na Aruba, remedir
nerico y tambe a menciona e he
den un futuro cercano lo cuminsa
cu operacionnan di curason na
atrobe.
Loke ta strañami t'e "timing" cu e
ista a tuma lugar.
Ta manera AZV a haña ta neces
defende su maneho, pero si esey t
anto dicon?

Ta conoci cu mi persona, como M
di Salubridad entre 2001 te cu 2
ehecuta un plan maestro pa me
cuido medico na Aruba en genera
tambe particularmente p'e parti
di Brug.
IMSAN lo mester a bira un alte
viabel pa duna un cuido avansa, r
mente p'e tantisimo casonan di pr
cardio-vascular, pero tambe pa r
inconveniencia di pacientnan d
(dialyse), diabeticonan, y tambe u
di emergencia p'e pueblo Pariba d
Lamentablemente esaki no a word
nua pa capricho politico, y 6 aña d
e director di AZV ta bin realisa
berdad lo ta mucho mas miho pa e
operacionnan di curason na Arub
Unda e tabata e ultimo 6 añana
mes a bira complice pa priva nos
Arubano di un cuido medico avan
tereno cardio-vascular?

Loke ta hala mi atencion mas ai
maneho cu e actual Minister di S
dad y AZV ta bin ta ehecuta di un
ad-hoc y tambe eratico.

Permitimi dun'un ehempel:
Dia 21 di mei 2014, Schwengle ta
cu a firma un acuerdo cu KLM (c
di e famoso vuelo cu biofuel)
Erasmus Medisch Centrum di Rott
E Minister ta declara: "Ta evalua
convenio di cooperacion pa cu p

Pakico no a continua cu e operacionnan di curason aña pasa na Aruba mes!?

Scirbi pa: Candelario A. S. D. – Booshi - Wever

ion, sr.
acion di
a AZV.
di cuido
nan ge-
echo cu
di nobo
Aruba

entrev-

ario pa
'e caso,

Minister
2009, a
ehora e
al, pero
Pariba

rnativa
no sola-
oblema
educi e
i riñon
n cuido
di Brug.
o conti-
despues
a cu en
ehecuta
a mes.
an cu e
pueblo
nsa riba

inda t'e
Salubri-
n forma

:
declara
despues
, AZV y
erdam.
a pa un
pacient-

nan cu mester bay Hulanda pa tratamento medico cu no por wordo duna na Aruba of den e region.

E grupo aki no ta costa mas placa pasobra nan ta hayando tratamento na Hulanda caba, pero AZV kier centralisa esaki cerca un partner, y Erasmus ta un di e mihornan na Hulanda."

Segun e mandatario, "Asina por ofrece na mas pacient e partner aki, y na lugar di subi gasto e lo baha e gastonan di cuido medico."

En berdad Erasmus ta un di e mihornan di Hulanda. Dicon no a sigui cu nan? Nos pueblo no tin derecho pa haya un cuido na un di e mihornan di Hulanda?

E Minister apoya dor di e director di AZV, ta declara cu e gastonan lo baha y cu kier centralisa e cuido, y cu Erasmus ta un di e mihornan na Hulanda.

Sinembargo kico a sosode mientras tanto?

A haci un palabracion cu Universidad di Maastricht pa ehecuta "missies" algun bes pa aña na Aruba cu e proposito pa mehora e cuido cardio-vascular aki mes, pero tambe cuminsa duna nos profesionalnan local e oportunidad di prepara nan mes di tal forma cu na final di cuenta lo por a ehecuta mayoria di e casonan na Aruba sin ayudo extenso di expertonan di Maastricht.

Tur hende tabata satisfecho cu e resultado.

E pacientnan y nan famia, ehecutivonan di AZV y Maastricht, y tambe e mesun Minister a expresa palabranan di elogio, pero un dia pa otro sin mas a stop e proyecto aki, sin duna ningun clase di motibo, pa awor nos bin tende cu atrobe otro hospital, esta AMC di Amsterdam lo bay wordo encarga pa continua cu e proyecto aki.

E director tambe a duna di conoce cu nos expertonan local lo por bay sigui entrenamento pa despues di tempo tuma cargo di e proyecto, pero esey tambe tabata e plan cu Maastricht!

Es mas, un di nos cardiologonan cu a bin establece su mes na Aruba, recientemente a termina su specialisacion na Maastricht mes.

Lo e por splica nos cu su specialisacion na Maastricht no tabata n'e mesun nivel di AMC anto?

Of negoshi di un cardiologo Arubano ta mas importante cu e patient Arubano?

Dicon un biaha mas no ta bisa pueblo e motibo cu Maastricht a bul'afo?

Ta tristo pa constata cu 6 aña despues a yega n'e mesun conclusion y n'e mesun ehecucion di un proyecto cu lo por a salba bida di hopi ciudadano, y tambe por a garantisa un cuido di nivel na Aruba mes.

Mi ta convenci cu e gastonan envolvi na 2009 lo tabata mucho menos cu lo e bay costa awor, y cu lo por a ehecuta e palabracion haci e tempo ey caba cu nos hermana islanan Corsou y Bonaire, cu lo a beneficia sobrevivencia di e cuido cardio-vascular mas ainda na Aruba, y cu por a nifica un desaroyo hopi positivo pa nos pueblo en general, pero p'e pueblo di San Nicolas en particular.

Den un ambiente sumamente agradabel a tuma lugar semi-final Fedeveta 35+

Un tereno di Caiquetio na Paradera completamente yen







DIASABRA ultimo, a tuma lugar 3 partido di bala, riba e tereno di Caiquetio na Paradera, en coneccion cu semi-final di Aruba su futbol veterano.
E prome partido tabata uno amistoso, entre un equipo di Bonaire; Nort Saliña Vets vs SCA reforza. Aki e eguipo di Bonaire ta bin gana cu un score di 5-0.
Despues e 4 finalistanan di Fedeveta 35+ a hunga un semi-final. E prome wega tabata e number 1 Inter a enfrenta e nr. 4 riba e standing final, Tanki Leendeert Bufalos, unda cu Inter ta bin gana e partido 3-0.

E di dos wega di semi-final tabata entre e number 2 vs number 3, cu tabata Dakota Starzz vs Estrella 35+. Aki e muchanan di Dakota a sa di vence e muchanan di Sta Cruz cu un score di 2-0.
Asina e siman aki, diasabra 12 december, lo tin un wega p'e 3er puesto entre Tanki Leendeert Bufalo's contra Estrella 35+ y e gran final lo wordo hunga entre Inter y Dakota Starzz, cual weganan lo tuma lugar riba e tereno di Caiquetio na Paradera.
Claro prome cu e wega aki, lo tin un wega amistoso entre nos veteranonan di 50+, keda pendiente, pa ora di saca e flyer promocional.

Tambe tin cu agrega cu e organisacion di e semi-final y final tabata den man di e muchanan di Hooiberg Vets, un equipo hoben y dinamico. A percura pa ordo y seguridad di tur presente, dor di pone baricada y lintjes full rond di e veld, pa evita subimento di veld inecesariamente y duna e arbitro asistentenan, espacio pa mobiliza corectamente na banda di e veld.
Prome y durante e weganan, e organisacion a haya hopi bon complimento, p'e forma inovativo cu a organiza e weganan.
A habri e play off cu presentacion di e hungadornan y oficialnan di wega n'e publico presente, siguientemente a duna honor na nos himno y bandera pa despues, cuminza cu e weganan.

Di awor caba, nos kier a felicita tur e eguiponan cu a competi den e Campeonato Fedeveta 35+ y sigur na tur esnan cu a logra bay play off y awor ta na caminda pa final. Un pabien na organisacion di Hooiberg Vets cu a sa di demostra cu union ta haci forza.

Cu golnan di Luis Murillo y Pheadrick Baromeo

Sv Britannia Vitamalt ta gana Bubali 2-0





DIASABRA ultimo den stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota tabatin continuacion di campeonato regular di AVB ora cu e pumanan di Piedra Plat, esta Sv Britannia Vitamalt a enfrenta e hulknan di Noord, esta FC Bubali.

Nos por a observa cu FC Bubali a presenta cu un elenco hopi hoben y unda cu e hungdornan di experencia no tabata presente, mientras di otro banda Sv Britannia Vitamalt tambe a presenta cu varios cambio den su aliñacion inicial.

E wega mes a cuminsa cu un dominio di parti Sv Britannia Vitamalt y unda na di 3 minuut di wega ta score, pero linesman ta flag pa offsite. Despues di e gol anota Sv Britannia no tabata mucho peligroso mas dilanti gol di Bubali.



Di otro banda Bubali cu a hunga cu un sistema di defende cu 9 homber y usando e tactica di contra golpi pa sorprende e defensa di Sv Britannia Vitamalt.

Nos mester bisa cu por poco e tactica a resulta, pasobra na dos ocacion Bubali tabata cerca di anota. Ta cas na final di prome tempo cu Sv Britannia ta combina bon den medio campo y ta avansa na banda drechi tereno y unda cu Luis Murillo ta drenta y schuif e bala na banda di e keeper di Bubali y anota e prome gol di anochi y asina tambe halftime a bai aden cu un bentaha chikito pa Sv Britannia Vitamalt. Den di dos tempo FC Bubali a keda defende cu 9 homber y tabata hasi e bida di e delanteronan di Sv Britannia imposibel, pero Sv Britannia Vitamalt a keda cu pasenshi y asina Pheadrick Baromeo cu ta drenta na lugar di Johnatan Ruiz ta los un tiro di leu pa anota e segundo gol di Sv Britannia pa hasi e wega 2-0 p'e pumanan.



Despues di dos gol no a bin mucho cambio y asina e wega ta bin caba cu score di 2-0 pa Sv Britannia ariba FC Bubali.

E standing actual ta cu Sv Britania Vitamalt ta na cabes cu 21 punto den 7 wega hunga, Dakota cu 18, RCA 15 cu un wega menos, Nac/Wash 11, Riverplate 9, La Fama 8, Bubali 4, Estrella 4, Caravel 4 y FC SN cu 2 punto. Hungadornan cu mas gol anota awor aki ta; Steven Melchor cu 10 gol, Renier Paraez 6, Ronald Gomez 6, Jesus Penate 5, John Lugay 4, Francis Alber 4, Marvin Hous 3, Johnatan Ruiz 2, Pheadrick Baromeo 2.

E proximo wega di FC Bubali ta contra di Caravel diaranson y e proximo wega di Sv Britannia Vitamalt ta diahueps contra di Dakota. Un pabien ta bai pa e hungadornan y staf technico di Sv Britannia Vitamalt cu otro 3 putno.

Since I wrote the San Nicolas Woman, I have often been called by an elderly lady who would always ask me to describe the Aruban Woman. This Aruban Woman is dedicated to this elderly lady.

The Aruban Woman

She stands at five feet eight
At just the right weight
Her hair black and straight
Always participating
Never hesitating
She has a little dimple in her cheek
Always strong never weak
Her lips are full
Her teeth white and smooth
Her ego tough
Her hands are rough
Always taking care
Passionate, dedicated and sincere
She keeps a tidy house
But is scared of a little mouse
Beautiful and strong
It is here that she belong.

By: Roland W. Peterson

FAVI a tene su Bazaar di Pasco









DI 3 di december ultimo FAVI a tene su Bazaar di Pasco na su centro na Primavera.
Cu un variedad di obra di man, traha dor di clientenan y boluntarionan. Bou di un ambiente dushi, cu tononan musical di e banda di FAVI, clientenan y comunidad di Aruba a pasa un mainta sumamente agradabel.

Minister di Asuntonan Social, sr. Paul Croes tambe a bishita e actividad, a canta cu e banda y haci su compra. Grupo Monarcha, un grupo di hende grandi di Savaneta a haci un bishita special n'e actividad.

Durante e mainta aki, Daniel Willems, cliente di FAVI a presenta su cancion nobo p'e temporada di fiesta.
Tabatin un bunita pesebre traha di palo cu a wordo rifa, cual rifa a wordo gana dor di
sra. Heidi Dijkhof.

FAVI ta sigui traha na bienestar di e personanan den comunidad cu tin un limitacion di bista of cu ta ciego. FAVI ta gradici tur persona, sponsors y organisacion cu di un forma of otro a contribui n'e actividad aki.

Ryan Maduro, Unit Manager EPI Hospitalidad y Turismo

Inversion haci na EPI Hospitalidad y Turismo ta habri caminda pa un cooperacion estrecho



UNIT Manager di EPI Hospitalidad y Turismo, Ryan Maduro durante bishita di Ministernan Otmar Oduber y Michelle Hooyboer Winklaar a bisa cu e 500 mil florin cu a haya for di ATA nan ta wak'e mas cu como donacion, como un inversion den e futuro lidernan den hospitalidad y turismo na Aruba.

T'asina cu siman pasa e mandatarionan tabata n'e scol aki hunto cu CEO di ATA como invitado pa mira e ekiponan cu nan a ricibi caba danki n'e sosten financiero cu a haya di ATA atrabes di Minister Otmar Oduber.

Tambe Ryan Maduro a indica cu e inversion aki nifica contribui n'e calidad di enseñansa y ta brinda e unidad di Hospitalidad y Turismo e oportunidad pa mantene nan mes al tanto di desaroyonan tecnologico, aplicacion di esaki den e proceso di educacion p'e studiantenan y ta crea un ambiente dushi p'e studiatenan bay scol.

Sr. Ryan Maduro ta wak e oportunidad aki como uno cu no lo ta un biaha so, sino como uno cu ta habri caminda pa un cooperacion estrecho cu entre otro ATA y AHATA pa inverti den enseñansa y prepara e profesionalnan di futuro, pasobra enseñansa ta un componente fundamental pa un pais sigui crece y prospera.

Ryan Maduro a comparti cu hopi orguyo e noticia cu entrante 1 di januari 2016 Colegio EPI Hospitalidad y Turismo tin e licencia di e Global Academic Partner pa American Hotel & Lodging Association Educational Institute pa 5 aña.

EPI t'e di tres institucion den Caribe cu tin e licencia aki, cual ta hopi importante, pasobra no solamente e ta contribui n'e programanan cu nan ta duna n'e scol, pero tambe ta habri e portanan, manera priminti na Minister Otmar Oduber, pa duna e programa di certificacion di calidad y servicio na henter e industria di Aruba.

Docente di Ingles, Zizienne Flemming a hiba palabra den nomber di su coleganan y a indica cu nan ta hopi agradecido p'e sosten financiero cu nan a ricibi cual sigur lo yuda nan como maestro y e studiantenan cu ta central na EPI.

Finalizando el a bisa cu e ta spera cu e sosten aki por ripiti su mes na bienestar di enseñansa.



Pueblo di Aruba sufriendo di pobresa cronico!

"ULTIMO TEMPO Aruba ta wordo confronta cu un ola cruel di criminalidad. Ladronicia den establecimentonan y den diferente hogar ta na ordo di dia.

Esnan cu ta pasa den e momento desagrabel aki ta informa nos of ta raporta rib'e diferente medianan social manera, e. o. Facebook, cu esnan cu ta horta ademas di ta bai tradicionalmente cu articulonan di balor cu nan por cambia pa placa, ta hortando articulonan pa por sobrebibi manera paña y cuminda", sr. Besaril a duna di conoce.

"Actualmente tin 12 mil cliente cu restraso pa paga nan cuenta di awa. Nos no sa cu e exactitud e situacion na Elmar, pero si pa awa mes no por cumpli, imaginabo con e situacion di coriente lo ta! Tur esakinan ta señalnan latente cu Aruba ta confrontando un situacion di pobresa cronico!", sr. Besaril ta splica.

"Ora nos analisa e desaroyo social economico di Aruba den pleno 2015 y compara esaki cu, p. e. momentonan historico manera e Gran Depresion Mericano di 1929-1939, nos no por keda sin reconoce e relacion entre e aumento di pobresa den nos comunidad y e situacion alarmante di criminalidad.

Na momento cu ladronicia desaroya su mes rond di un necesidad asina primario manera cuminda, t'e momento pa tur alarma bai on! Algo mester cuminsa sosode tanto na nivel di husticia como esun social.

Gabinete di sr. Mike Eman a promete pueblo un Aruba di 5 strea. E realidad ta cu e Gabinete di sr. Eman su prioridadnan ta totalmente robes y lamentablemente pueblo lo termina ta paga p'e!", sr. Besaril ta conclui.

Prijs di gasoline a bolbe baha

ENTRANTE 9 di december 2015, e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 9 di december 2015.

E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium: 162,0 cent p/ltr. (- 3,0 cent); Diesel LS: 135,0 cent p/ltr. (- 3,4 cent) y Kerosin: 124,3 cent p/ltr. (- 3,3 cent).

Loke nifica otro reduccion den prijs di productonan petrolero.

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV.

Hilton Aruba Resort & Casino ta habri prome Smit & Dorlas Coffee Shop



DIAMARS mainta Hilton Aruba Resort & Casino a habri e portanan di e prome coffee shop di Smit & Dorlas den nan lobby principal.
E momento tabata uno hopi special tanto pa gerencia di Smit & Dorlas Caribbean N.V., como tambe pa gerencia y representantenan di e hotel cu kier ofrece nan huespednan e mihor koffie y otro bebidanan den un ambiente elegante y agradabel.

"Nos ta sumamente contento cu e apertura di Smit & Dorlas akinan na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Nos kier a crea un ambiente caminda tur nos huespednan por relaha y conecta cu otro, y e mihor manera pa haci esey ta dor di comparti un dushi kopi di koffie.
Nos kier a yama danki y bon bini n'e famia completo di Smit & Dorlas!" asina Gerente General di Hilton Aruba Resort & Casino, sr. Olivier Maumaire a inicia e mainta special aki.



For di awor turista, pero tambe tur otro persona cu ta traha y biba den e area, por disfruta di un sabroso koffie traha cu e mihor boonchinan cu Smit & Dorlas tin pa ofrece. E menu di e coffee shop ta inclui faboritonan manera espresso, cappuccino y latte. Tambe tin diferente siroop pa duna bo koffie un toke special.
Fuera di koffie, Smit & Dorlas tambe a pensa riba e amantenan di koffie friu y pesey ta ofrece diferente smaak di Frappe di e marca "Cappuccine" cual tambe ta un marca cu Smit & Dorlas ta representa.



E concepto di e Smit & Dorlas Coffee Shop ta uno "Grab & Go".E colornan distintivo di Smit & Dorlas cu ta e geel y bruin ta principal den e decoracion. Gerencia ta orguyoso di bisa cu tur instalacion y mueblenan ta traha na Aruba danki na e compania Sync by Office Systems Aruba.
Banda di un tremendo kopi di koffie, bo ta haya tambe delicioso bagels, wraps, bolo y brownie. Di e manera aki bo tin bo desayuno of mid afternoon snack completo. Ademas di e koffie bo por disfruta di un dushi gelatto Italiano di Planet Gelatto ku tin nuebe diferente smaak di gelatto pa ofrece.



Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin conoce e Smit & Dorlas Coffee Shop nobo na Hilton Aruba Resort & Casina y disfruta di e diferente bebida y snacks delicioso cu tin pa ofrece.
Smit & Dorlas Caribbean N.V. ta conoci den mercado di Aruba ya pa hopi aña como e distribuidor di koffie di calidad halto. Pesey nan ta e marca preferi na mayoria hotel, restaurant y oficina. Tambe ta ofrece un seleccion grandi di mashinnan di koffie y tur producto pa sirbi e koffie perfecto.



POLIS

Problema di jaloezie a caba den hincamento

DIALUNA, pasa di 1'or di marduga, Central di Polis ta manda patruya na un club nocturno den Avenida Alo Tromp pa un pelea cu a sali fo'i man. Eynan ya casi tur hende a sali bay.
Patruya a papia cu un dama, kende a declara cu ora el a sali bay pafo, ora cu n'e momento ey, cinco homber tabata batiendo su frei cu un bat di baseball. E muher tabata hopi bebi y no por a duna un declaracion drechi. E tabata tin lenga pisa y cada biaha e ta bisa cu el a perde su yabi di auto. Di ripiente un homber desconoci, cu el a wak e frei di e muher burachi na altura di Aruba Bank Playa. Tambe el a bisa cu e homber tabata herida cu un hinca. Patruya a bay di biaha n'e sitio, pero no por a topa cu ningun hende. Nan a cuminsa busca rond y dado momento cu nan a mira un homber cu un t-shirt blauw. Na momento cu a papia cune, por a mira cu e no por a hala rosea bon. El a declara cu el a wordo hinca.
Por a ripara cu e tabatin un herida di ongeveer 1.5 cm na altura di su rebchi banda drechi. El a declara cu un homber Colombiano a dal'e cu un bat di baseball, caminda cu a sigui cu un pelea cu mas hende homber. E homber Colombiano a hink'e na su zij cu algo skerpi y a core bay. Esaki tabatin di haber cu jaloezie.
Pa mas of menos 1'or y 45, ambulance a yega n'e sitio y a bisa cu e herida no tabata mustra bon y a hiba e victima cu urgencia pa hospital. Piket Recherche a wordo poni na altura.

Pelea den Lekker

DIALUNA mainta, e homber R. a presenta na warda di Shaba pa un caso di maltrato. El a declara cu dia 4 di december, rond di 11'or y 50, el a bay cumpra cuminda den Lekker Restaurant na Noord.
El a drenta paden y a bay sinta banda di un colega yama P. y a cuminsa combersa. Durante e combersacion, R. a conta P. cu el a scucha cu tabatin 10 persona ilegal cu tabata traha pe. El a bay baño y a pidi pa P. p'e wak pa su paki di sigaria cu tabata poni riba bar. Ora cu el a bin bek, el a rabia, pasobra el a pensa cu R. a mishi cu su paki di sigaria. R., a puntr'e kico a pasa, caminda cu dado momento P. a cuminsa insulta R. Naturalmente R. a conteste y cu un mokete, P. a zwaai den su direccion. E ora ey R. a defende su mes, caminda cu R. accidentalmente a dal'e cu su man drechi na su cabes. Dado momento personal di seguridad a hala nan for di otro. Ora cu R. a sali pafo, P. a dal'e cu mokete contra su cabes. R. a bay cas y ora el a yega cas, el a ripara cu e tabata baña bao di sanger. R. a bay directamente despues na warda di Shaba pa duna keho di maltrato. R. a wordo manda hospital p'asina e haya carta di dokter y despues p'e pasa Recherche.

Boto di bela cu problema riba lama

CENTRAL di Polis a manda un patruya na Eagle Beach pa un boto di bela cu tabata den problema riba lama.
Eynan a papia cu empleadonan di un compania di watersport, kendenan a declara cu e hendenan abordo di e boto di bela tabata haci uso di un flaregun. Despues a personal di watersport a bay cu waverunner pa yuda e hendenan den e boto di bela. E hendenan cu tabata riba e boto di bela, a wordo yuda cu p'e empleadonan di watersport caminda cu nan a bin canto. Siguientemente a papia cu e dama H.W., kende a conta cu e boto di bela ta di Aruba Watersport y e, hunto cu dos otro persona a bay nabega. Dado momento e mast di e boto di bela a kibra durante cu nan tabata nabega. W. a declara cu tur hende a yega canto sano y salvo.

Homber a core cu boter kibra tras di Shakira

DIALUNA, despues di mey anochi, Central di Polis ta manda un patruya den Boliviastraat, relaciona cu un caso di maltrato. Eynan ta papia cu e choler conoci como "Shakira", kende a declara cu e tabata den becindario di Glenn's Corner, caminda cu el a bay cumpra algo di bebe. Dado momento un homber a yega serca dje cu un boter kibra y a lanta cune riba dje. El a defende su mes contra e homber y a haya algun rasca na ambos man.
El a declara cu e mester a drenta den un club. Eynan a papia cu un muher, kende a declara cu un homber Dominicano a core tras di Shakira cu un boter kibra. El a declara cu e homber no a bolbe bek den e club. Patruya a bisa Shakira p'e pasa Recherche pa duna keho durante dia.

Homber ta wordo bati pa motibo di cerbes

DIALUNA atardi, Central di Polis ta manda un patruya na Fan Bar pa un bringamento. Eynan a papia cu e homber H., kende a declara cu el a wordo maltrata y menasa p'e homber Rompy Brown. Segun su declaracion, Brown a puntra H. pa un cerbes. Ora cu H. a neng'e Brown a cuminsa maltrat'e. H. a wordo avisa riba su derechonan. El a keda di pasa Recherche su mañan pa entrega keho contra di Brown.